

Vezetőigazgató:
Barcs Sándor

MTI
MAGYAR TÁVIRATI IRODA

A szerkesztést feladta:
Kenyeres Júlia
A kiadóért felelős
& vezetőigazgató

Minden jog fenntartásával. Kéziratnak tekintendő. Házilok szorosítás.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-u. 3-7. Telefon: 338-060, 339-830

MTI BELTÖLTŐI HÍRLEK

B 1. kiadás

1951. október 26.

6 óra-- perc

A VIII. kerületi tanács számos kapcsolatot tart választóival

i Kj/Jné/II Di K +

Amennyi napja volt egy esztendeje, hogy Budapestén meg-
alakultak államhatalmunk helyi szervei: a tanácsok. A VIII. kerületi
tanács egy évi munkájára visszatekintve, nagy eredmények mutathoznak
a tanács és a lakosság közötti kapcsolat kiszélesítése, megerő-
sítése terepén. Bizonyítéka ennek az a bizalom, amellyel a dolgozók
felkeresik a tanácsot. A nyáron történt meg az az eset, hogy a ta-
nács által létesített Mátyás-terti játszótéren elronlott a hinta.
A játszószerző gyermekek kijelölték maguk közül két kisfiút,
hogy menjenek el a "tanács bácsihoz" és kérjék meg, javítsa meg
a hintáikat, mert különben nem tudnak játszani. A csöppsek kéré-
sét a tanács azonnal teljesítette.

A tömeges közötti kapcsolat megerősítését szolgálják a ta-
nácstagok rendszeres fogadóórái, melyeken a kerület dolgozói javas-
latokkal és bírálatokkal segítik a tanács munkáját. Legutóbb az
egyik főelőadásán javaslat hangzott el: tartson nyit a József-kör-
uti postafiók éjjel tíz óráig, hogy
a lakosság nyitva tudják adni pénzküldeményei-
ket. A tanács felhívta a postát, a javaslat nielőbbi megvalósítá-
sára.

A tanács a dolgozók körében a kerület 7-es és 28-as kör-
zetében, a MÁV és Ganz-tyúk környékén bevezette a lakóközti fél-
fogadást. A fogadóóra előtti napokon a tanács tagjai felkeresik vá-
lasztóikat és elbeszélgetnek velük munkájukról, problémáikról.

A kerület lakói szívóson segítik a tanács munkáját. Ha a
tanács tőrcsalámi munkára szólítja, a dolgozók önként vesznek részt
bennük. A Tanács István-utca 19.sz. ház normalizálására az építési
osztály az az állami bizottság a környék lakóinak segítségét kérte.
A dolgozók társasági munkában határozott négyzetméterrel horították el
a munkát, megtakarítva huszonöt ezer forint költséget. Ugyancsak
társasági munkával javították ki a Villán-, Ólincz- és Golgota-ut
közötti parkos-utat. A megtakarítás ebben az esetben is huszonöt-
ezer forintot tett ki. /MTI/

R.

MTI BELFÖLDI HÍRLEK

B 2. kiadás

1951. október 26.

6 óra 05 perc

November 10.-én nyitja meg kapuit az átépített Városi Színház, a főváros második operaháza.

i D/PE FT II 4

A Városi Színház hatalmas nézőtere, a több hónapos átépítési munka során új arcot öltött: a páholyokról és oldalfalokról eltűntek a mult izléstelen cirádái, a páholyok mellvédjétsima, izlésses faburkolat fedi, barátságos, otthonos külsőt kölcsönözve a nézőtérnek. Az átépítési munkálatok főcélja a színház akusztikájának megjavítása, hiszen az új évadban fővárosunk második operaház lesz a Városi Színház. Az átépítési munkálatok során közel másfélmillió forintos beruházással, a legmodernebb hangtechnikai eljárások alkalmazásával úgy képezték ki a nézőtér belső felületét, hogy az itt rendezendő operaelőadásokat, hangversenyeket tökéletes akusztikai viszonyok között élvezhessék a főváros dolgozói.

Az átépítési munka teljes befejezte után, november 10.-én nyitja meg a Városi Színház kapuit. Első előadásaként Gounod "Faust"-ját mutatják be az Operaház művészei.

A Városi Színház idei műsortervében számos felújítás szerepel. Még novemberben előadják Schubert "Három a kislány" című operettjét, majd sor kerül Verdi "Lida", Csajkovszkij "Pique Dame", Delibes "Lakmé" című operáinak, valamint a "Törzene", a "Babatündér", a "Jancsi és Juliska" című baletteknek felújítására.

A színház műsorán a felújítandó művek mellett még a következők szerepelnek: "Faust", "Tosca", "Bohóclet", "Trubadur" "János vitéz", "Csinom Palkó" : a "Keszkenő", "Parasztbeszűlet", "Bajazet", "Hoffmann meséi", "Denevér" és a "Cigánybáró". /MTI/

Megjelent Arany János Ősszes Műveinek első kötete

i NKV I/VI/PE FT II 3

Arany János halála óta immár hetven év telt el, s csak most jelenik meg először a költő munkáinak valóban teljes, egységes kritikai kiadása. A kiadás időrendben foglalja az egyes költeményeket, végig kíséri a költő életét és fejlődését, közli Arany Jánosnak a köziratokon tett változtatásait. A gyűjtemény magában foglalja a költő prózai műveit, a szabadságharc idején írt politikai cikkeit, alapvető irodalmi tanulmányait, az irodalmi életre nagy hatást gyakorolt levelezését. Gazdag jegyzetanyag egészíti ki a kiadványt, amelyből az éven három kötet kerül a dolgozókhoz. Az első kötet a napokban jelent meg. Arany János Ősszes Műveit Vojnovich Géza rendezte sajtó alá. /MTI/

+kezébe

K

MTI BELFÖLDI HÍR EK

B 3, kiadás

1951. október 26.

6 óra 10 perc

Országszerte megindultak az ismeretterjesztő előadások

ö vid M/PE Di FT K 4

/MTI/ Országszerte megindultak a különböző politikai, történelmi, irodalmi, természettudományos, művészeti és szakmai előadássorozatok. Az előadások rendezésébe mindenütt bekapcsolódnak a tudományos, irodalmi és művészeti társulatok és szövetségek helyi csoportjai, illetve fiókjai.

Fejér-megyében a Magyar Történelmi Társulat, a Magyar Irodalomtörténeti Társaság és a Természettudományi Társulat helyi csoportjainak vezetősége munkatervet állított össze. Munkájukat segítik a tömegszervezetek, amelyek népszerűsítik az egyes előadásokat, mozgósítják a dolgozókat a hasznos ismereteket terjesztő előadások meghallgatására. A társulatok gondoskodnak az előadók képzéséről, új előadók felkutatásáról és munkába állításáról.

Filmek segítik a tanulást

Csongrád-megyében ebben az oktatási évben számos értékes előadást hallgathatnak majd a dolgozók. Így például megtudják, hogyan használják fel békés célokra az atomenergiát a Szovjetunióban, megismerik a természetet átalakító gigászi munka feladatait és a végrehajtás módjait, a fűtés és az erdősavok létesítésének körülményeit, a munka hatalmas arányait. Az előadásokat diafilmek, keskenyfilmek és képek bemutatásával teszik szemléltetőbbé. Egyes előadásokon kísérleteket is bemutatnak. A kulturotthonnal rendelkező községekben megalakították a természettudományos köröket, amelyekben a dolgozó parasztok a természetet legázó ember fejlődésének történetével, a babonákat is eloszlató marxista-leninista világnézet alapelveivel ismerkedhetnek meg. A hallgatók számára lehetőség nyílik, hogy meglátogassák a szegedi bemutató csillagvizsgálót s közvetlen megfigyelésekkel egészítsék ki az előadásokon hallottakat.

Szabolcs-Szatmár megyében az elmúlt oktatási évben száz községben rendeztek ismeretterjesztő előadásokat. Az új évben már 150 község dolgozó parasztjai számára szervezik meg ezeket. A falvak mellett a városokban is rendeznek ismeretterjesztő előadásokat.

Békés-megye területén 132 helyen indulnak meg a Szabad Föld Téli Esték előadássorozatai, ezek közül kilenc helyen szlovák, négy helyen román és egy helyen délezsláv anyanyelvű dolgozók részére. /MTI/

K

RTI BULFOLOI • RTI • RTI

B 4. kiadás

1951. október 26.

6 óra 15 perc

Sok ötlet jellenni békebizottságaink munkáját

i KJ/He/PE FT K 3

/RTI/ Országszerte gazdag szin, sok ötlet jellenni békebizottságaink munkáját.

Miskolc város békebizottsága táblákat allított fel az öt-
éves terv keretében készülő új építkezések előtt, hogy ezzel is fel-
hívja a lakosság figyelmét ezekre a nagyjelentőségű létesítményekre.
Az új villamosvonal mellett "itt épül a kettősvágányú villamos" fel-
iratu tábla hirdeti az újabb alkotást, amelynek elkészültével a
békebizottság "Emlékszel? Megigértük!" feliratu táblát helyez el.
A gömöri pályaudvar felé vezető uton, ahol jelenleg aluljáró épül, a
lezárt sorompó miatt sokat bosszankodtak a miskolciak. Itt a béke-
bizottság "Ne bosszankodj! Épül az új aluljáró" felirattal szól az
arra haladóknak. Ezek a táblák naponta figyelmeztetik a miskolci
dolgozókat, hogy milyen gyors ütemben fejlődik az öt éves terv utján.
hazánk

"Becsületműszak" a bányában

Mártabánya dolgozói a békebizottság kezdeményezésére a
szombati békeműszak mellett a hétfői napra megszervezték : egy új
műszakot, a "Becsület műszak"-ot. Ezzel is igyekeznek a dolgozók
a meglévő hibákat kiküszöbölni, hogy öntudatos, fegyelmezett munká-
val segítsék elő az országépítés ügyét. A békebizottság az új mű-
szak eredményeit hétről-hétre a faliújságon hozza nyilvánosságra,
hogy ezzel is serkentsen a dolgozókat teljesít ényük fokozására.
/RTI/

- - - -

"Új Hang" címmel új irodalmi folyóirat indul

i Di/RT/PE FT K 4

A Magyar Írók Szövetsége addig egy folyóiratot és egy
hetilapot adott ki. A "Csillag" és az "Irodalmi Újság" mellett no-
vember hónapban újabb folyóiratot indít az Írószövetség a DIZ ki-
adásában és elsősorban a fiatal költők, elbeszélők és kritikusok
írásait közli. Megjelennek azonban a folyóiratban neves írók mun-
kái is. A fiatal írókat megjelenéshez segítő, fejlődésüket nagyban
előmozdító folyóiratot - amely az "Új Hang" címet kapja - Benjámín
László Kossuth-díjas költő szerkeszti. /RTI/

- - - -

R.

MTI B. I. 1. 5. L. D. T. I. R. 1. K. I.

B 5. kiadás 1951. október 26. 6 óra 20 perc

A szegeói "Tancsics" termelőcsoportban nagy lendülettel folynak az őszi munkák

i vil. 10/1111 le

A szegeói "Tancsics" termelőcsoport tagjai tizenkét nappal a határidő előtt végezték el 62 tonna őszi burgonyát. Ugyanakkor a betakarítást sem hanyagolták el.

A csoport a családtagok bevonásával gyarapodásújáról eddig huszonhat névvel "földi aranyat" szüretelt, amiből tizet névvel elsőosztályú.

monított - Gyapotunk az ilyen holdankint kétféle termés hoz -
bűsken Csucs Mihály a csoport elnöke. - A csoport tagjai tizenhárom holdról betakarították a burgonyapaprikát is. A burgonyaszedést is rövidesen befejezik. A munkát Vass Antal brigádvezető újításával gyorsították meg. Vass Antal levette az okról az elejét, helyébe vaslábat tett, annak helyét megősbitebe a két-ollalt lenget szellett né. Az így alakított eke kifordítja a földből a burgonyát anélkül, hogy azt megcertene. Taponta két holdról tudják az újítás segítségével felszedni a burgonyát. /MTI/

Befejezték évi tervüket, november 7.-re újabb felajánlást tettek a Ganz Villamosági Gyár drótkésző műhelyének dolgozói

i 10/1111/1111 le 3

A Ganz Villamosági Gyár drótkésző műhelyének dolgozói készítik a vállalatnál gyártott transzformátorok és motorok tekercselésén szakszerűes vörösnéz-nyalalót. A műhely dolgozói az év folyamán ebből több tonna munkát tettek teljesítettek tal havi tervüket. A november 7.-i veszenben alaposan megindultak a munkáknak, hogy felkészültek a tervükre: a régebben vállalt november 30. helyett már 7.-re befejezzék 1951. évi tervüket.

A műhely dolgozói az ügyekre felbonthat tervük se itt-ott elszervezték meg a munkát, hogy egy perc se maradjon kihasználatlanul. Így október 15.-én örömmel jelentették: a vállalat ügyei között elcsúsztak be 1951. évi tervüket. A drótkésző műhely dolgozói mindegyik újabb felajánlást tettek november 7.-e tiszteletére. Megígérték, hogy ötvenöt transzformátorhoz szükséges vörösnéz nyalalót készítsenek el november 4.-ig. De a munkával már most úgy állnak, hogy 4.-e helyett már október 30.-ra beváltják adott szavukat. /MTI/

R.

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

3 6. kiadás

1951. október 26.

6 óra 25 perc

Több mint három és fél vagon cukorkát, kekszot gyártnak nervern felül a Budapesti Keksz- és Ostyagyár dolgozói november 7-ig teljesítésére

1 ggyr/Jné/Jné Kné K 3

A Budapesti Keksz- és Ostyagyár dolgozói az augusztusi verseny során 100.9 százaléka teljesítették tervüket. November 7-ig teljesítésére fokozták versenyrendületüket: tervteljesítésük szeptemberben már 104.4 százaléka volt. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom tiszteletére három nappal előbb fejezték be évi tervüket az üzem dolgozói és az év utolsó három napján mintegy 3 1/2-4 vagon cukorkát, kekszot és csokoládét gyártnak terven felül.

Az eddigi jó eredményt elsősorban a szakszabálékon aluli teljesítmények csökkentésével érték el. A sztahanovisták rendszeresen átadják munkamódszerüket gyengébben dolgozó társaiknak. Így Nagy Lajos sztahanovista cukorfőző, Stevlik Edéné és Borbély Györgyné sztahanovista csomagoló állandóan tanítják társaikat. A terv túlteljesítéséért folyó harcban újítások is segítik az üzemet. Így az ostya vágógépnél egy újítással száz százalékkal emelték a termelést./MTI/

Az Ifjúsági Cipógyár dolgozói napi 60 pár gyermekcipőt termelnek terven felül november 7-ig teljesítésére

1 Rné/Jné/Jné Kné K 3

Az Ifjúsági Cipógyár dolgozói a Nagy Októberi Szocialista Forradalom tiszteletére több cipőt készítenek a dolgozók gyermeküknek. Vállalták, hogy naponta 60 pár gyermekcipőt készítenek terven felül.

A felajánlás teljesítésén nagymértékben segíti elő a karbantartók jó munkája: rendszeres időközönben, gondosan megvizsgálják a gépeket és ha a legkisebb hibát tapasztalják, már kijavítják. A sztahanovistákélenjáró, lendületes munkával ragadják magukkal dolgozó társaikat a felajánlás teljesítéséért folytatott versenyben. Így Kovács János sarokcsiszoló állandóan 200 százaléka fölött termel. Nem marad el mögötte Szikszai Sándor, 18 éves talpszéltanészó ifjúsági munkás sem, aki már jövő évi februári tervét teljesíti.

Kovács Margit sztahanovista műzóna sebezmenyten dolgozik és munkatársainak is átadja jó módszerét. Így Schmal Károlyné, aki nemrég még 80 százaléka teljesítette, az új munkamódszerrel már 120 százaléknál tart.

A jól karban tartott gépek, a lendületes verseny eredményeként a dolgozók eddig mindennap teljesítették vállalásukat: a napi 60 pár terven felüli cipő készítését./MTI/

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 7. kiadás 1951. október 26. 6 óra 30 perc

Feketéző volt csendőrt leplezett le a dolgozó parasztek ébersége

1 vid Bb/TI/PE K8 Mi 1c

A balatonlellei dolgozó parasztek ébersége leleplezte és rendőrhétre juttatta a dolgozók államának egyik veszedelmes ellen-ségét. Bartha Lőrinc volt csendőrt, a régi népelnyomó rendszert várta vissza, hogy újból a dolgozó parasztek rettegett hajcsára lehessen. Az utóbbi napokban megkísérelte, hogy ártson a nép államának.

Rábeszélte Károly Péterné egyholdas balatonlellei parasz- asszonyt, hogy kukoricáját ne szolgáltatassa be. Ő majd megveszi, 120 forintot fizet mássáknként. A volt csendőrt addig folytatta a rábeszélést, amíg Károly Péterné háromszáz kiló tengerit százhusz forintos áron eladott Bartha Lőrincnek, ahelyett, hogy 360 kiló kukorica- beadási kötelezettségét teljesítette volna.

A község dolgozó parasztejai azonban feltartóztatták a feke- tén vásárolt tengerit szállító szekeret és értesítették a rendőrsé- get. A tengerit elkobozták, Bartha Lőrinc ellen pedig megindult az eljárás.

Kovács Pál ötholdas dolgozó paraszt, aki száz százalékban eloget tett már kukoricabeadási kötelezettségének, s most mint nép- nevelő, felkeresi a lemaradókat, a következőket mondotta Bartha Lő- rinc mesterkedéséről :

- A község valamennyi dolgozó paraszteja elítéli azokat a feketéző spekulánsokat, akik meg akarják akadályozni, hogy a község dolgozó parasztejai minél előbb szabad piacon értékesíthessék kuko- ricájukat s ezzel nemcsak államunkat akarják megkárosítani, hanem a mi körünkön is élőködni akarnak. /MTI/

- - - -

Hetvenhat vagon gyapotot szedtek le eddig a Békés-megyei állami gaz- daságok

3 vid K8/PE Mi 1c

24.-

A Békés-megyei állami gazdaságok október .-én estig hetvenhat vagon gyapotot telehírtettek be. A szovjet szedési módszer megismerése óta nap-nap után emelkedik a szedési átlag. A csabacsüdi állami gazdaságban Medvegy Pálné hétfőn 111, minden 140 kilót, szerdán pedig-már egyszer szedett területen - 58 kilót sze- dett. Ugyancsak a csabacsüdi állami gazdaságban Verasztó Zsuzsanna és testvére Ilona 53-53 kilót szedtek. A csabacsüdi állami gazda- ságban összesen 950 mázsa gyapotot szedtek le eddig.

A rózsási állami gazdaságban husz holdról eddig 116 mázsát szedtek. Előre láthatóan még lesznek holdanként 2-3 mázsát és ak- kor elérik a 7-8 mázsa termést.

R. /folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIRLAP

B. O. kiadás 1951. október 26. 6 óra 35 perc

/Hatvanöt vagon gyapotot. . . folyt./ 8 vid 18/12 Mi 1c

Csongrád-megyében az 11. nädé gyapotezedő munkások mel-
lett mind nagyobb számban vesznek részt a DIB, az MDSz és a töb-
bi tényleges szervezet együttes brigádjai a "fekér arany" szüretelésé-
ben. Az újvárosi állami gazdaságban hat szentesi MDSz asszony ala-
kított brigádot. A gazdaság állandó gyapotezedő munkásai közül
Laki Erzsébet napi hatvan és k fél kilós, Bartyik Rozália hatvan;
Kelnér Ester ötven kilós teljesítménnyel járnak az élen.
/MTI/

Kötszáz brigád lesz november 7.-re az É126 "Felszabadulás" öntő-
brigádja

i Bo/PV/RL 12 Mi 1c 3

is

Az É126 vasöntődjé munkaversenyénél komoly lendületet ad-
tak a november 7. tisztelőre tett újabb vállalkozások és versenyki-
hívások. Az öntőde "Felszabadulás" brigádjának dolgozói, akik eddigi
jó eredményeikkel elnyerték "A legjobb brigád" címet, elhatározták,
hogy a november 7.-i versenyben továbbra is megvédik az első helyet.
A brigád tagjai javaslatokat tettek a termelés növelésére,
a selejt csökkentésére és az anyagtakarékosságra. A javaslatok alap-
ján újabb versenyre szólították az öntőde valamennyi brigádját. A
brigád tagjai eddig 160 százalékos teljesítménnyel dolgoztak.
Most elhatározták, hogy a munka jobb megszervezésével brigádjuk
kötszáz brigád lesz. A termelés növelésével egyidejűleg anyag-
takarékossági eredményeiket is fokozzák: az eddigi két százalékos
selejtet egy százalékosra csökkentik. Emellett az öntőnél szétfolyó
vasat, amit eddig munka közben a földbe tapostak, s így az a sze-
letbe került, most összegyűjtik és az olvasztóházban ismét felhasznál-
ják.

A "Felszabadulás" brigád versenykihívását a Kössuth-bri-
gád úgy fogadta el, hogy mindjárt javaslatot tett a versenypontok
hibóvítására. Javaslta, hogy a brigádok kapcsolódjanak be a tüper-
ces mozgalomba, mert annak eredményeit már eddig is tapasztalták.
A húszak előtt tíz perccel beemnek munkahelyükre, megvizsgálják
szerszámukat, előkészítik az anyagot s így a napi 480 percet
teljesen a termelő munkára fordíthatják. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 9. kiadás 1951. október 26. 6 óra 40 perc

A tanácstagok példamutatásának hatására meggyorsult a kukoricabegyűjtés Németiben

ö vid RC/PE Kő Mi Ie

A pécsi járásban Németi község dolgozó parasztjai már a cséplés idején 136 százalékra teljesítették kenyérgabona beadási kötelezettségüket. A tengeribegyűjtés kezdetén azonban alábbhagyott a verseny lendülete a községben. Így Németi erősen lemaradt a kukoricabegyűjtésben a pécsi járás községei között.

A községi tanács tagjai ekkor elhatározták: kötelezettségük telteljesítésével mutatnak példát dolgozó paraszttársaiknak. Kecskés Márk, a tanács elnöke, aki kenyérgabonából is 212 százalékkal tett eleget beadási kötelezettségének, versenyre hívta a község valamennyi tanácstagját. /György elsőnek csatlakozott a versenyhez. Az előírt egy mázsa kukorica helyett mindjárt másnap 216 kilót adott be. /Szalanesanin

A tanácstagok példamutatása nyomán meggyorsult a begyűjtés Németiben. Sztankovics Péter középparaszt például, amikor meghallotta, hogy szomszédja Orbán János tanácstag kétszáz százalékra teljesítette kukoricabeadási kötelezettségét, ő is kétszeresét adta be az előírt mennyiségnek. Egy hét alatt közel százhusz mázsa kukorica gyűlt be Németiben és a község 136 százalékra teljesítette kukoricabegyűjtési tervét. /MTI/

- - - -

Őszi munkák a gyümölcsösben

i U-PE Kő Mi Ie 3,

A gyümölcsösökben a termés leszedése után most kerül sor a jövő évi bő termés előfeltételeinek biztosítására: az őszi munkákra. Ahol jó termés volt, ott a fák sok tápanyagot szívtak ki a földből. Pontos tehát a trágyázás, mert a gyenge termésnek egyik oka az, hogy a termelők nem pótolják a talaj elhasznált tápanyagait, nem trágyáznak. A trágyát a gyümölcsös egész területére szét kell terelni. Holdanként száz-százötven mázsa istállótrágya, két-három mázsa kálisó és három-négy mázsa szuperfoszfát szükséges a jó talajerő fenntartásához. A pési só tavadással kell kiszórni a fák alá. A trágyázás után következik a szántás. Ezt a munkát is a gyümölcsös egész földterületén kell elvégezni, de legfeljebb 15-20 centiméter mélységben, hogy a felszínhez közel elágazó gyökök ne sérüljenek.

/fo lyt. köv./ R.

M T I B E L F Ö L D I H I R D K

B lo. kiadás

1951. október 26.

6 óra 45 perc

/Őszi munkák a gyümölcsösökben. . . folyt./ i U/PE Kö Mi Ic

Ősszel a fák törzsének és ágainak letisztogatása is igen fontos munka. A hínló kórograk alá részholik be magukat a kártevők, így például az amerikai szövőlepké is. Ezért különös gonddal kell lekaparni, majd azonnal elgötni ezeket az elkorhadt részeket. Ugyancokor a fák törzsén a székhet kitisztogatás után sebkoróccsal vagy sebfejtővel kell bekenni.

Tölen a nyulak sok kárt tesznek a gyümölcsösökben. Minden fiatal fát, - de az öreg alnafákat is, - fenyegeti a nyulrágás veszélye. Leghelyesebb, ha nádjal, félbehasított kukoricaszárral, tuskó ágakkal vagy szőlővenyigével csavarják be a termelők a törzsüket, mégpedig olyan magasságra, hogy a hó tetejéről se érjek el a nyulak a fát. Szalma nem felel meg erre a célja, mert az egerek befészkelik magukat a puha szalma közé.

A kajszibarack-fákat ősszel be lehet permetezni úgy, hogy teljesen fehérnek legyenek. Ez jó védekezés a fagy ellen. A többi gyümölcsfa fajta k törzsét nem helyes sűrű ősszel bekenni, mert a rücskös törzsükön ez is kérget alkot, amely alá a kártevők, fergék könnyen beveszik magukat. /MTI/

A jó versenynyilvánossággal is harcolnak az őszi csucsforgalom sikeréért a Nyugati pályaudvar dolgozói

i Te/Jné/PE HLV Tol. . . Ic 3

A Nyugati pályaudvaron a népnevelők sok egészséges kezdeményezést vezettek be a versenynyilvánosság megjavítására. Igen eredményes például az üzemi "villámok" kiadása. Az egyik "Villám"-ban például megpótták Hajdu József" raktári dolgozót, aki 57 százalékos teljesítményével hátul kullogott a munkaversenyben. Hajdu a cikk elolvasása után megfogadta, hogy megjavítja munkáját. Amikor a következő "Villám" megjelent, Hajdu József már 103 százalékos ért el, teljesítményét később 127 százalékra emelte, majd tovább javított munkáján úgy, hogy a közelmuftban sztahanovista lett. Ugyancsak a "Villámok"-okon keresztül hívták fel a forgalmi dolgozók figyelmét a tolatásoknál elkövetett hibákra. Ennek is eredménye, hogy a sztahanovisták száma a forgalmi . . . dolgozók között kettőről tízre emelkedett.

A verseny nyilvánosságának fokozására "sztahanovista fal"-at és "diesség lépcső"-t is létesítettek. A "sztahanovista fal"-on vörös drapériával bevonva a pályaudvar sztahanovistáinak aranyozott keretbe helyezett fényképe látható.

/folyt. köv./ R.

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 41 kiadás

1951. október 26.

6 óra 50 perc

/A jó versenynyilvánossággal. . . folyt./ i 7a/Jnc/PE HAV Ton. Ie

A "dicsőség lépcső"-n lépcsőszerűen kis zászlókat helyeznek el, amelyek a brigádok helyezési sorrendjét jelzik. A zászlócskákat naponta változtatják, aszerint, hogy az aznapi verseny, hogyan áll. A "dicsőség lépcső"-t a csarnok alatt helyezték el, így az utazó közönség is állandóan láthatja azt. Az utazók sokszor csoportosan állják körül a "dicsőség lépcső"-t és már igen sokan lerajzolták azzal a szándékkal, hogy üzemiükben ők is megvalósítják.

A verseny nyilvánosságát biztosítják az egyes szolgálati helyeken felállított grafikonok is, amelyek az egyes brigádok napi teljesítményét egész hónapra visszamenően tükrözik. Így a dolgozók látják, hogy hol tartanak, melyik brigád előzte meg őket és igyekeznek behozni lemaradásukat. Ezek a grafikonok is segítettek Pusztai István csoportvezetőt brigádjának tagjaival együtt ahhoz, hogy mindannyian sztahanovisták lettek. /MTI/

Háromszoros burgonyatermés a Szovjetuniótól kapott vetőgumó segítségével

i vid Bt/PV/PE HAV Li Li Ie 2

A Szovjetuniótól kapott vetőburgonya felhasználásával és a korszerű agrotechnikai módszerekkel magas burgonyatermést ért el a szovjeteseti "Új barázda" termelőcsoport: 120 mázsás holdankinti átlagtermetet takarítottak be a csoport tagjai három hold burgonyaföldről.

Tavaly ősszel a 27 centiméterre szántották meg a burgonyaföldet a gépállomás traktorával. Tavasszal tárcsáztak majd holdanként 60 mázsás komposztrágyát és mint fészektrágyát, ötven kiló pétisót dolgoztak be a földbe. Vetésre a legalkalmasabb nagyságu egészséges gumókat jarovizálva ültették el. Egyszeri kezikpálás után négyszoros töltővetést alkalmaztak. A termelőcsoport kiváló eredménye nagy felhajtást keltett a község egyénileg dolgozó parasztjai között. Az egyénileg dolgozók legjobb burgonyatermése is legfeljebb 50-55 mázsás volt holdanként. Átlageredményük pedig 40 mázsás holdanként, pontosan egyharmada a termelőszövetkezet burgonyatermésének. A termelőcsoport tagjai elhatározták, hogy a jövő évben megnyöblítják burgonyavetés-területüket. A tőszelvéciőt is elvégezték, hogy jó vetőburgonyájuk legyen jövőre. Ugyanakkor a leg gondosabban raktározták el tavaszra a vetőburgonyát. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 12. kiadás

1951. október 26.

13 óra - perc

Termelésük emelésével ünneplik a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóját vidéki üzemeink dolgozói

I Vid Kné/Jné/Jné Kné K 4

A baranyamegyei Malomipari Egyesülésbe

tömörült 25 malom dolgozó november 7-re tiszteletére elhatározták, hogy egytized százalékkal javítják a gabona kiőrlésének irányát. Felajánlásukat a gabona szakszerűbb kezelésével, a porlás megszüntetésével biztosítják. A lisztporlás megszüntetésére a légkifúvókat és a lisztvezető oszlopokat filccel vonják be, amely meggátolja, hogy a liszt elporlódjon.

A körmendi Ládagyár

dolgozó közl

Nagy István sztahanovista szegező már jövő évi márciusi tervén dolgozik. Vállalta, hogy november 7-re befejezi 1952-es május, havi tervét. Ifj. Vörös Sándor sztahanovista gépmunkás és Rábold Ilona segéd munkás szintén befejezték az évi tervüket. Mindketten vállalták, hogy november 7-ére 1952-es márciusi tervükön fognak már dolgozni.

Az ujszegedi Kondergyár

dolgozó Rákosi Mátyáshoz írt levelükben megfogadták, hogy évi tervüket december 15-ére befejezik és az év végéig hét millió forint értékű anyagot készítenek terven felül. A dolgozók már is jelentős eredményekről számolhatnak be. Augusztus/és szeptemberben naponta 400-400 méter áruval szárnyalták túl tervüket. Jó eredményüket első sorban a Kovaljov-féle munkamódszerátadási mozgalom kiszélesítésével és a műszaki feltételek fokozottabb biztosításával érték el. /MTI/ R.
ban

Év végére 1955. első negyedévi tervét is befejezi Kakasi Albert öntő

Vid SB/VI/Jné NL K 3

A Soproni Vasöntődében Kakasi Albert öntő több mint háromszoros normát teljesít. Kakasi az elmúlt évben elnyerte a sztahanovista oklevelet és ötéves tervünk második évében a sztahanovista jelvényt is megkapta. Kiváló szakember és szaktudásáról az is tanusodik, hogy 322 százalékos teljesítménye mellett az elkészülő öntvények 98-99 százaléka kifogástalan minőségű. A kétszeres sztahanovista a Nagy Októberi Szocialista Forradalom napjainak tiszteletére megfogadta, hogy december 31-re már 1955 első negyedévi tervelőirányzatát is befejezi. /MTI/

MTI BELFOLDI HIREK

B 15. kiadás

1951. október 26.

13 óra — perc

December végénél tartanak évi tervük teljesítésében a
Irányítógyár dolgozói. Egyen-
Konverta

i Szil/Szil/Jné NL K 4

A Köverta Egyenirányítógyár egész évben azok közé az üzemek közé tartozott, amelyek minden hónapban teljesítették és teljesítették tervüket. A lelkiismeretes munka tovább javult és fokozódott a szocialista munkaverseny november 7-i szakaszában.

Az üzem gyártmányainak technológiája egyre fejlődik. Szinte hétről-hétre tökéletesednek a gyártási eljárások, változnak a gyártmányok előállításai módjai, tökéletesednek a munkafolyamatok. Az állandó fejlődés természetesen fokozott állította a gyár dolgozói elé. A rajzok napról-napra szövevényesebbek lettek. A műszaki dolgozók ezért a fokozott követelményeknek megfelelően elmélyítették kapcsolatukat a fizikai dolgozókkal. Sokat jártak a műhelyekben, a munkapadok mellett beszéltek meg a dolgozókkal a feladatokat s azonnali segítséget nyújtottak, bármilyen munkát gátló akadály vetődött fel. A pártszervezet tanácsára kilenc komplex-brigád alakult az üzemben. A komplex-brigádok fizikai és műszaki dolgozói legyőzték minden nehézséget. Különösen Somos István főmérnök és Szendrői Lajos, a műszaki osztály dolgozója nyújtottak sok segítséget a fizikai dolgozóknak.

A gyár fizikai dolgozói rendszeresen növelték szakmai tudásukat. Ez a magyarázata annak, hogy ma már a gyár dolgozóinak 99 százaléka állandóan száz százalékos felet teljesíti tervét. Konrád István, Hekli Pál, Dobi László és Ambrusfi Miklós műszerészek már a jövő év tavaszánál tartanak öt éves tervük teljesítésében. Az átképzősök: Cvári Sándor, Gondos Jánosné, Kontra Antalné és Szilas István is állandóan 100 százalékon felüli teljesítéssel állnak helyt az üzem Rákosi Mátyásnak tett ígérete megvalósításában.

A párttagok - kötelességük szerint - valakennyien példamutatóan végzik munkájukat. Ha valakinek eszébe a teljesítménye, azonnal munkamódszertanáccsal sietnek segítségére.

A november 7-i versenyszakaszban győzelmi ünnepre készülnek a Köverta Egyenirányítógyár dolgozói. Már december végénél tartanak évi tervük teljesítésében. Az elkövetkező napokban "ugy megfogják a munka végét", hogy november 7 - a vállalati határidő helyett - már november 1-re befejezzék a gyár 1951 évi tervét. /MTI/

k

MTI BELFÖLDI HIREK

B 14. kiadás

1951. október 23.

13 óra 05 perc

Időjárásjelentés

& Jné/Jné K

A Meteorológiai Intézet jelenti október 26-án,
pénteken délután 12 órakor:

Több helyen eső.

A Szovjetunió európai részét borító hideg levegő
lassan délkelet felé nyomul, kiszorítva az enyhe szubtropusi.
Ugyanekkor hűvös óceáni léghullámok nyomulnak kelet felé az Északi
és Keleti tengeren át. A különböző légtömegek határán a Ladoga- és
Onyega tavak környékén havazik, a Kárpát-medencében pedig esik az
eső. /légtömeget.

Ezútkor esőtörőkön a déli órákban esőzés indult
meg, amely az északi-keleti megyék kivételével az egész országra kiter-
jedt. A lehullott eső mennyisége az ország déli és nyugati részein
volt jelentős: Kőrmenden és Szigetváron 11, Szentgotthárdon 9, Eshóton
8, Sopronban 7 mm. A hőmérséklet napközben nyugaton 13-16, keleten
16-19. Békéscsabán 20 fokig emelkedett. Péntek reggelre általában
7-10 fokra hűlt a levegő.

Budapesten esőtörőkön a hőmérséklet napi közép-
értéke 3.0 fokkal, a légnyomás napi középértéke 2.7 mm-el magasabb
volt mint a sokévi átlag.

Budapesten pénteken 12 órakor a hőmérséklet 13 C.
A tengerszintre átszámított légnyomás 764 milliméter, alig változik.

Várható időjárás szombat estig: felhőátvonulások,
több helyen eső, mérsékelt keleti, délkéleti szél, a hőmérséklet
alig változik.

Várható hőmérsékleti értékek az ország területén:
szombat reggel 5-8, délután nyugaton és északon 12-15, keleten és
délen 12-19 fok között. /MTI/

k

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 15. kiadás

1951. október 26.

13 ora 05 perc

Dr Kardos György referátuma az építőművészek első országos kongresszusáról

1 Li/Jné/Jné K

Az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk dr Kardos György, a Műegyetem Építészeti Kara dékánjának az építőművészek első országos kongresszusán elhangzó referátumát.

/Az anyag csak külön jelzésre használható fel./

x x x

Bevezetőben részletesen ismertette a második világháború előtti nyugat-európai és hazai építészetet. Közös jellemzőjük: a modernista stílus. Ebben a stílusban épültek egymás után a hatalmas nyereségeket összeharócsoló iparmágnások luxus villái, balatoni nyaralói, spekulációs bérházai. Ugyanakkor a dolgozó nép szükségleteinek kielégítésére vajmi kevés gondot fordíthatott az iparmágnások kényo-kezdve szerint dolgozni kényszerülő építészet.

A továbbiakban elmondotta Kardos professzor, hogy Nyugat-Európa kapitalista országában és Amerikában a második világháború után is nagy tökések céljainak, világuralmi verveinek hűtükörképe: a kozmopolita, modernista stílus jellemzi az építészetet.

A kapitalizmus válságának következményeképpen azonban szemünk előtt játszódik le a kapitalistákat kiszolgáló, modernista építészet állandó hanyatlása. Ezekben az országokban a nemzeti vonásokat és hagyományokat megtagadó kozmopolita, modernista építészet már nemcsak nagyobb városépítészeti problémák megoldására képtelen, hanem a dolgozó városi lakosság alacsony életszínvonalának fenntartására is alkalmatlan, mivel állandóan csökken a lakóházak építésére fordított összeg is csakély összeg a háborus gyújtogatók fegyverkezési hajszája miatt.

- Ezzel szemben - folytatta - a Szovjetunióban a szocializmus sikeres felépítése meg emeltette az építészet igazi fejlődéséhez szükséges feltételeket, a fejlődés igazi útjára pedig a Bolsevik Párt segítette a szovjet építészeket. A szocialista, realista építészet kifejlődése azonban korántsem volt békés folyamat, hanem következetes a forradalom első napjaitól folyó, kimerítő harc a burzsoa építészet maradványainak kiszorításáért, az új napi építészet megteremtéséért és elismeréséért. Ennek a harcnak eredményeképpen alakult ki a Szovjetunió szocialista építésze, amely az emberiség történetében először állította építést a nép szolgálatába.

/Folyt.köv./

R.

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 16. kiadás

1951. október 26.

13 óra 15 perc

/dr Kardos György referátuma.....1.folyt./ 1 L1/Jné/Jné K

- A szovjet építőművészek kína gasló alkotásai a magas tartalmi igényt, a formai gazdagságot, az első és a másodrendű építészet közötti határfalak lebontását, a megvalósult szocializmushoz méltó monumentalizmust, a falvak átépítését, a tömeges lakásépítési problémák megoldását, a nemzeti hagyomány renaissance-ét és az élenjáró építéstechnikát tárják elénk.

Ezután a felszabadulás utáni magyar építészetéről beszélt. Elmondta: az imperialista háború utáni politikai helyzetben hamar megtalálták a módját, hogy "kulturintézeteken" keresztül "felfrissítsék" a magyar építészet modernista beállítottságát. Ennek a folyamatnak az eredményeképpen épültek a modernista stílusú OTI rendelő, kulturházak, lakótelepek. Ennek a folyamatnak az eredménye például a kecskeméti OTI rendelő, amelynek 15 négyzetméteres üvegfallal raktárhelyiségét a harmadik emeletre építették csak azért, hogy eleget tehessenek a modernista építészeti stíluskövetelmények.

Utána részletesen beszélt a felszabadulás utáni tervezői munkáról. Kezdetben, az állami tervező irodák felállításaig, még az állami munkák is a tökésekhez tapadt, zömében modernista tervezők kezébe kerültek, akik a modernista építészeti nyelvet átplánálták az állami tervezés területére. Így aztán nem csoda, ha Hódmezővásárhelyen, Gyöngyösön vagy Csepelen vagy másutt az új magyar iskolák, lakóházak, modernista felfogásban épülnek. A tervezéssel kapcsolatban demokratikus kritikáról, önbírálatról szó sem volt még ezekben az időkben.

- Így történhetett, hogy alföldi városainkban, vagy Miskolcon, vagy Győrben építettek modernista épülettömegek, vagy a pesti utca képét semmibe vevő elhelyezései házak, irodaépületek gyakran szinte vitába szállnak környezetüktől, minden, hazánkban létező építészeti hagyománnyal, sőt a kompozíció minden szabályával is, - folytatta dr Kardos György professzor -, majd részletesen ismertette, hogy a kozmopolita, modernista építészeti elmélet megbírálását és gyakorlati megvalósításának akadályozását nálunk sem valamiféle életünkön kívül álló művészeti erő teszi szükségessé, hanem maga az új élet, amely reális ábrázolást kíván.

- A három és az öt éves terv építkezései, - mondotta - gazdasági előrehaladásunk, életszínvonalunk emelkedése fokozza népünk igényességét. Így népünk a lakóépületek, a középületek vonatkozásában is igényeket támaszt a mennyiségén túl, a minőség, a jobb, a szebb felé. A Magyar Dolgozók Pártja szeretettel gondoskodik dolgozó népünk művészeti igényeinek kielégítéséről is.

/Folyt.köv./ R.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 17. kiadás

1951. október 26.

13 óra 20 perc

/dr Kardos György referátuma.....2.folyt./ 1 Li/Jné/Jné K

Ezért vototva föl a párt az építészeti stílus revíziójának kérdését, a modernista építőművészet álláspontja felülvizsgálásának szükségességét. Hiszen a modernista építészeti stílus alkalmazása fejlődésünk mai szakaszán azt jelentené, hogy lemondanánk az építőművészet társadalommozgató erejéről és lemondanánk arról az új építészetről, amely térbelileg megfelelő és formailag érthető a nép számára. Ugyanakkor a modernista építészeti stílus az átkos múlt, a tökéletlen kizsákmányolás prolengálója lenne és fejlődésünkben mint a kulturális reakció egyik frontja jelentkezne.

A továbbiakban rámutatott arra, hogy ez a felismerés indította el már az elmúlt évben az egyes alkotásokkal, tervvel kapcsolatos vitákat. Ezek a viták és az elmúlt év építészeti gyakorlatában az új próbálkozások még kezdetlegesek és félénk, eredményeik csak gyéren mutatkoznak, de mutatják: a kezdeményezők már próbálták kiutat keresni építészeti stílusunk zsákutcájából.

- A Magyar Dolgozók Pártja segítségével, Révai József népművelési miniszter útmutatása indította meg az 1951 tavaszán lezajlott építészeti vitával az eredményesebb tisztulási folyamatot. Azóta a kiforratlan próbálkozások, ingadozó botlások ellenére, tervezőink legjobbjainak munkáját állandó fejlődés jellemzi. Bár a kozmopolitizmus elleni harc módszerrel még jelentős részben nem látják tisztán, de megállapíthatjuk, hogy építőművészeink többsége magáévá tette a magyar szocialista-realista építészeti stílus folytatott harc célkitűzéseit. Ezek dícséretre méltó kísérletek teszik szükségessé, hogy a bennük foglalt pozitív és negatív jelenségeket megvizsgáljuk, hogy elősegítsük a magyar szocialista-realista építőművészet kibontakozását.

Ezután részletesen elemezte a magyar építőművészek elmúlt évi munkáját, azokat a terveket, amelyeket az építőművészek első országos kongresszusa alkalmával rendezett építőművészeti kiállítás keretében bemutatnak és amelyek bőségesen illusztrálják építőművészeink új törekvéseit.

- Ezek a tervek - mondotta - arra mutatnak, hogy építőművészeink, tervezőink aktív részesei kívánnak lenni szocialista fejlődésünknek, nem akarnak lemaradni a gazdasági és társadalmi fejlődés mögött. Ezek a tervek azt mutatják, hogy építőművészeink botlásokkal, tévedésekkel, de tudatosan dolgoznak olyan terveken, amelyek hozzájárulnak dolgozó népünk munkájának, harcának, előbbreviteléhez, a szocializmus építéséhez.

- A magyar szocialista-realista építészeti stílus kialakításáért folytatott harcunkban - folytatta dr Kardos professzor - döntő segítségünkre van a Szovjetunió szocialista építésze.

/Folyt.köv./ K

/dr Kardos György referátuma.....3.folyt./ 1. L'/Jné/Jné K

A szovjet szocialista építészeti stílus sokkal gazdagabb, sokrétűbb, mint bármelyik építészeti stílus a történelmi folyamán. A szovjet építészeti stílus sokrétűsége a lakótelepek, kulturális, közlekedési épületek, a gyermekjóléti intézmények, az iskolák és sportlétesítmények széleskörű, tömeges építkezéseivel nyilvánul meg. A hatalmas építkezések végrehajtói, a tömeges építkezések végrehajtói az ország legkiválóbb építészei. Az építészeti kritikusa pedig a dolgozó nép. A megrendelő az építészettel szemben az egyszerűség, a közérthetőség igényével lép fel és elutasít minden, a nép számára érthetetlen, idegen, formalista jávét, de minden olyan kísérletet is, amely az építészettel elszegényesíti, sivárrá teszi. A szovjet építészeti stílus fejlődésének legtermékenyebb mozgatóereje az a törekvés, hogy az építészeti alkotást önmagát kifejező erővel töltse meg. Ez a törekvés ötvözi össze az új szovjet szocialista - realista építészeti stílust a képzőművészetekkel. A képzőművészet gazdag eszközeivel él a szovjet építészeti középületen, forgalmi, közlekedési és általában minden hasznosági rendeltetésű épületen.

- A szovjet építészeti stílus a modernista építészeti minden fajtájával és széles körben használja fel a Szovjetunió népének gazdag művészeti örökségét. A nemzeti hagyományok felhasználása a szovjet építészeti legjobb alkotásaiban hatalmas eszközt jelent olyan építészeti alkotások létrehozásában, amely a szocializmus nagy eszméjét a nép számára érthető nyelven fejezik ki. /ek

- A szovjet építészeti alkotásai a klasszicizmusnak, a népi és nemzeti építészeti tradícióknak alkotó és célszerű felhasználását példázzák. A szovjet építészeti műveinek közös művészi vonása az építészeti kompozitívok optimizmusa, amely az új világ építő és szövő szovjet emberek gondolatához kapcsolódik.

Ezután a szovjet építészeti városépítési módszereit ismertette.

- A szovjet városépítészete - mondotta ezzel kapcsolatban - különös gondot fordít az építészeti emlékek megőrzésére. A városrendelésekről, új városok létrehozásánál előkelő helyet biztosítanak az építészeti régi emlékeknek. A szovjet városépítési stílusban vannak azzal, hogy a régi építészeti emlékek legnagyobb része hosszú időn át épült és a nép tulajdonát képező, az állam által védett nagyszerű építészeti emlékek értéket akkor és azzal hangsúlyozhatják ki legjobban: ha továbbfejlesztik a városépítés legjobb hagyományait. Az új építményeket, amelyek a szocializmus építészeti lendületét fejezik ki, a régi építészeti alkotásokkal kapcsolják össze és a városképekben egyenre adják a szovjet ember gazdag kulturális múltját, boldog jelenét és jövőjét.

/Folyt.köv./ R.

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 19. kiadás 1951. október 26. 14 óra 30 perc

/dr Kardos György referátuma.....4.foly./ 1 Lt./Jné/Jné K

Beszéde további részében dr Kardos György részletesen elemezte, hogyan használhatják fel építészeink a klasszikus és nemzeti hagyományokat a szocialista-realista építészeti stílus kialakításához.

a többi
- Az építőművészet - mondotta - között -
mint minden a világon, törvényszerűen fejlődik. A holnap tovább fejleszti a máit, mégpedig oly módon, hogy egyes dolgokat elutasít, másokat viszont emelkedetesebb formában átvesz és segítségével egyidejűleg újat alkot. Ennek a figyelembevételével használhatjuk fel a tartalmában szocialista, formájában pedig sokoldalúan nemzeti építészeti kialakításához mind a klasszikus, mind a nemzeti hagyományokat. A hazai építészeti táj és a nemzeti hagyományok tagadása az építészetben kozmopolitizmushoz vezetne, mert azt jelentené, hogy tagadnánk az építészet hazai tájhoz való viszonyának tipikus, tehát reális kifejezését. A magyar építészeti táj szeretete viszont, a szocializmus fele haladó hazánk építésében azt jelenti, hogy a magyar nép nemcsak az ország földjét, bányáját veszi birtokába, hanem minden kulturális eredményét, létesítményét is magáénak vallja, valóban birtokba veszi. A történelmen fejlődése során kialakult örökségből viszont a szocialista ábrázolás számára, az új szocialista-realista építészeti stílus számára az vehető át, am előlegi a haladó tartalom kifejezését. Ha ebből a szempontból vizsgáljuk építészeti haladó hagyományainkat, akkor a magyar történelemben a XIX. század fordulója alkotásainak előnyei vetődnek előtérbe. Ennek a kornak az építészete klasszicista stílus, az utolsó magyar egységes építészeti stílus. Egységes, mert épületfajtákra való tekintet nélkül jelentkezik a palotán, kastélyon, falusi házon, középületen. Virágzó stílus, mert erőteljesen magyar építészeti formahagyományokra támaszkodik.

Az építészeti hagyományok felhasználásával kapcsolatban két hiba lehetőségére, az archaizálás és a gálizálás veszélyére hívta fel a figyelmet, majd hangsúlyozta, hogy a kult. hagyományainak jó felhasználásához és továbbfejlesztéséhez az építőművészek komoly segítséget várnak a magyar művészettörténetről, illetve a művészet-történészekről. A magyar művészet és építészet óvszínados eredményei nélkül alapos megismeréséhez, a magyar építészeti táj teljes feltárásához először is a magyar építészet tárgyainak felkutatására és művészettörténelmi feldolgozására van szükség. Építészeti tájunk kialakulását, városaink keletkezését, építészeti és építészeink viszonyát pontosan kell ismerni ahhoz, hogy építészeink jól felhasználhassák munkájukban a haladó hagyományokat.

/Foly. köv./ R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 20. kiadás

1951. október 26.

14 óra 35^m perc

/dr Kardos György referátuma.....5.foly./ 1L1/Jné/Jné K

A nemzeti hagyományok ilyen kielenzése nemcsak a kozmopolitizmus elleni harcunkban segít - mondotta -, de támaszt nyújt a formalizmus ellen is. Ez a feladat tudományos, szocialista, hazafias feladat, amint szocialista és hazafias feladat megoldani mai életünkben azt, hogy népünk törekvése korunk építészetében, alkotásainkban kifejezésre jusson.

Beszéde további részében a gazdaságos építkezésről szólt, majd a kritika és önkritika fontosságát hangsúlyozta, amely egyik döntő fegyver a korszerű építészeti kibontakozását gátló akadályok elhárítására.

- A korszerű építészeti kialakítása érdekében szak-sajtónk és könyveink hasábjain tág lehetőséget kell adni a szocialista-realista építészeti elméletének - mondotta. - Ez azt jelenti, hogy bővebb helyet kell biztosítani a Szovjetunió építészeti elméleti és gyakorlati eredményeinek ismertetésének. Könyvkiadásunkban helyet kell juttatni a hazánk építészettörténetét ismertető műveknek. Fel kell mérnünk legmagasabb tudományos fórumunk, a Magyar Tudományos Akadémia helyzetét építészeti vonatkozásban. Fokozottabb támogatást várnak építőművészeink a múzeumok, emlékhelyek központjától, egyetemektől, tudományos intézményeinktől. Szükség volna az építőművészek önálló szövetségére is, valamint érvényesíteni kell a tervezésben az egyes személyi felelősséget. Állami tervező irodáinkban helyet kell biztosítani az alulról jövő kezdeményezéseknek. A fiatal és tehetséges káderok számára több versenypályázat kiírása szükséges. Meg kell szervezni az egyetemeken oktatók tervezési munkáját, az egyetemek és az ipari üzemek kapcsolatát. A helyes városépítés kialakítása érdekében széleskörű lehetőséget kell biztosítani a dolgozóknak a városépítési tervek megírására. Végül az építőművész-utánpótlást biztosító egyetemi oktatás mai helyzetét és az azzal kapcsolatos feladatokat ismertetve.

- Építészeinkre, alkotóinkra az a megismerendő feladat vár - fejezte be referátumát dr Kardos György, a Műegyetem Építészeti Karának dékánja -, hogy a szocializmus győzelméért harcoló korunk nagyságát monumentális nagyságokban örökítsék meg. Az a feladatunk, hogy tudásunk állandó növelésével, kitaró munkával, az élet állandó tanulmányozásával, a kritika és önkritika fejlesztésével bizonyítsuk be a társadalomban gyökeresen megváltozott helyzetünkre, s ezzel azt, hogy tevékeny részt kérünk az emberiség, népünk boldogabb jövőjének formálásából, békénk védelméből./MTI/

R.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 21. kiadás 1951. október 26.

15 óra — perc

A bányász szakoktatás hírei

8 Vid Szil/He/Jné NL K 4

A pécskőrnnyéki bányák

tanulni vágyó műszaki dolgozói 300 kötetes szakkönyvtárból, 10 különféle bányász szaklapból bővíthetik ismereteiket. Továbbképzésükre ezenkívül megszervezték Pécsen is a mérnöki továbbképző tanfolyamot. A tanfolyamra 18 mérnök és 21 technikus jelentkezett. Itt szerzi meg a magasabb műszaki képzésű Pécs-Szabolcs 5 legkiválóbb aknása is.

A móri vajúrtanuló iskolában már

második éve tanulnak a fiatal 14-18 éves bányászok. A tananyag alapos elsajátítását megkönnyíti számukra az is, hogy az iskolában - nevelői irányítás mellett - tanuló köröket szerveztek a legkiválóbb tanulók vezetésével. A gyakorlati ismereteket a pusztavári bányában sajátítják el. A bányában 15 vajúrtató foglalkozik a fiatalokkal. A másodéves tanulók résztvesznek a termelőmunkában is. Borze István, Csontos László és Klujber Miklós tanulók már önállóan dolgoznak.

A növendékek díjtalanul kapnak munkaruhát, oszizmát, egyenruhát és teljes ellátást. A bányában töltött gyakorlati munkát is megfizeti számukra az üzem. Így egy-egy tanuló havi keresete általában eléri a 300 forintot. /MTI/

R.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 22. kiadás

1951. október 26.

15 óra 05 perc

Tiltakozás^{ok}Lilly Wächter elítéltetése ellen

1 HA/Hm/Hm K 4.

A közelmúltban a nyugatnémetországi amerikai megszálló hatóságok katonai bírósága törvényes módon hosszabb szabadságvesztésre ítélte Lilly Wächtert, aki a Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség Koreában járt vizsgálóbizottságának tagja volt, s hazatérve beszámolt a dolgozóknak a látottakról.

A Magyar Jogász Szövetség a kiváló békeharcos hebröntözése ellen táviratban tiltakozott Mc Toley, nyugatnémetországi amerikai főbiztosnál.

szérséti
bizottságot . Lilly Wächtert ezzel vádolták, hogy megmondta az az amerikai csapatok koreai rémtetteiről. Köztudomású tény, hogy az amerikai csapatok koreai hadviselése a háború törvényeinek és szokásainak minden civilizált nemzet által elismert írott és íratlan szabályait. Az amerikai katonai bíróság ítélete azoknak az alapvető emberi szabadságjogoknak lábbal tiprását jelenti, amelyekre pedig az Amerikai Egyesült Államok képviselői, képmutató módon, oly gyakran és oly szívesen hivatkoznak. Az amerikai hatóságok eljárása megmutatta, hogy az amerikai haderők által megszállt területen nincs többé lehetőség az igazság szabad kimondására és a vádlottak védelmének szabad állítására sem - mondja a többi között a távirat, mely így fejeződik be: - A Magyar Jogász Szövetség csatlakozik a Demokratikus Jogászok Nemzetközi Szövetségének Lilly Wächter kiszabadítására irányuló küzdelméhez és a lehető leghatározottabban követeli Lilly Wächter azonnali és feltétel nélküli szabadonbocsátását.

x x x

/Folyt. k öv./

A Munkaerőtertalékok Hivatalának hírei

& Hm MTH

A Fővárosi Gázművek női és férfi segéd munkások let felvessz. Jelentkezés: VIII., Köztársaság tér 20. Munkaügyi osztály. Építőipari tanulóknak októberben még jelentkezhetnek 14-18 éves korig lányok és fiúk kőműves, ács, vasbetonszerelő, betonozó, mőkőves és kőfaragó szakmákra. Jelentkezés: Wesselényi u.44., Nyár u. 9., Práter u.31. és Dohány u.65 sz. alatti építőipari tanuló iskolában. - Vidéken a helyi tanácsoknál, illetve a tanács munkacsoportgazdálkodási osztályán. /októberben/

Vasipari tanulóknak még jelentkezhetnek 14-18 éves korig lányok és fiúk lakatos és villanyszerelő szakmákra. Jelentkezés: Budapesten a kerületi tanács munkacsoportgazdálkodási előadóijánál, vidéken a tanács munkacsoportgazdálkodási előadóijánál, községekben a községi tanácsnál.

Ugy az építőipari, mint a vasipari szakmákra elsősorban már korábban jelentkezett és nyilvántartásba vett fiúk és lányok jelentkezhetnek a szerződés kötésre. Vidékiek iparitanuló otthonokban nyernek elhelyezést. /MTI/ - - -

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 23 kiadás

1951. október 26.

15 óra 15 perc

Az őszi munka hírei

8 K Á K 3 T I

A miskolci járás községi tanács-elnökeinek értekezletén Biró György, a járási tanács titkára rámutatott, hogy a járás 80 százaléknál tart az őszi vetésben. Fokozni kell a munkát a versenyszellem kiszélesítésével, az összes igaerők beállításával, a dülőfelelősök mozgosításával. Kiemelte, hogy ott, ahol a tanácstagok példamutatóan jártak elől, mint Kisgyőr községben, a vetést már befejezték. Ahol jól dolgozott az állandó bizottság, mint Hernádnémetiben, behozták lemaradásukat, s az elsők közé kerültek. Ahol a versenyt nemcsak papíron kötötték meg, hanem életet vittek bele, ott jól halad a munka, mint Nyékládházán és Onodon.

Répási István Hernádnémeti község tanácsának elnökhelyettese elmondta, hogy a község dolgozó parasztsága versenyben végzi az őszi munkát. A versenyeredményeket kétnaponként feltüntetik a versenytablán. A község már közel 90 százaléknál végezték az őszi vetéssel és feljárnálását határideje előtt teljesíteni tudja.

Az ért. közleten résztvevők, a járás dolgozó parasztjai vállalták, hogy az őszi vetést a Nagy Októberi Szocialista Frradalom tiszteletére október 31-re 100 százaléknál befejezik, az őszi mélyszántással pedig november 15-re elkészülnek. /MTI/

A művészet foggyverével harcolnak a békéért a magyar karikatúra-
művészek

i M/M/TI K 4

A Nemzeti Szalonban szombaton megnyíló Magyar Karikatúra Kiállítás a karikatúra művelőinek nagy seregszemléje lesz. 201 karikatúra, újságrajz, illesztráció és portré sorakozik a termek falán, átfogó képet adva a művészet ezen ágának fejlődéséről, újabb eredményeiről.

A kiállítás képeit témakörök szerint osztotta el a rendezőség. Az első teremben a békeharccal foglalkozó műveket helyezték el. A képek, rajzok sorra leplezik le a háború örültjeinek aknamunkáját, a Wall Street urának aljas politikáját, /úsz ly- hordozók gyilkos mesterkedését, s velük éles ellentétben megmutatják a béke nagy alkotásain dolgozó, boldogabb jövőt építő népek hősi munkáját. Az imperializmus elleni harc a kiállítás legfőbb témaköre. A rajzok és képek jelentős része foglalkozik a bel- / Folyt.köv./

MTI BELFOLDI HIREK

B 24. kiadás

1951. október 26.

15 óra 20 perc

/A művészet fogyatékaival... 1. folyt./ M/II

ső ellenség, a bürokraták, kulákok, spekulánsok, a régi rend maradványainak fejlődésünket, a szocializmus építését gátolni igyekvő mesterkedésével.

A kiállításon feltárulnak hibáink is, a rajzok rámutatnak azokra a káros jelenségekre, melyek az átkos múlt örökségeként még mindig kísértenek, fejlődésünk egy-egy szakaszán lassítva a munka lendületét. Így, a többi között, sorra jelennek meg előttünk a logósok, a notorius köslekedők, a termelés gátjai, láthatjuk a "nyugati divat" hazai képviselőit, a jampeceket is.

A kiállítás egyik helyiségében néhány portrét és karikatúrát láthatunk elonjáró dolgozóinkról, művészeinkről, sportolóinkról, valamint több képet a hazánkban járt szovjet vendégekről.

A kiállítás is mutatja, hogy a karikatúra harcra való, a háborús uszítók és hazai ügynökök, a múlt káros hagyatéka ellen vívott harc a békeért folyó harcunk fegyvere, ugyanakkor hasznos eszköz a dolgozók felvilágosítására és nevelésére. /MTI/

Medvegy Pálné a csabacsüdi állami gazdaságban 140 kilo gyapotot szedett 10 óra alatt

i Vid U/PV/PI KÖ K 4

Békés megyében igen nagy területen termelték az idén gyapotot. Most, hogy a gyapot megérett, minden erőt mozgósítanak a megyében a "főher arany" betakarítására. A gyárak, üzemek dolgozói nagyszámban siettek a mezőgazdasági dolgozók segítségére és csak az utolsó három napon több mint ötszáz tonna szedték a gyapotföldöken a kivárt gubokot.

Az állami gazdaságokban a gyapotszedők kiemelt eredményeket értek el. Eddig a legjobb gyapotszedő Kovács Erzsébet a békési állami gazdaság dolgozója volt, 119 kilos napi teljesítményével. Most azonban megelőzte őt Medvegy Pálné a csabacsüdi állami gazdaság dolgozója: 10 óra alatt 140 kilogramm gyapotot szedett le. Kiváló eredményét elősegítette a munka jó megszervezése: a gyapotföldön minden 10-15 szedőhöz zsákelhordót osztottak be s így a gyapotszedők nem vesztették idejüket a megtelt zsákok elhordásával. A megye területén eddig több mint 125 vagon gyapotot szedtek le. /MTI/

2.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 25.kiadás

1951. október 26.

15 óra 30 perc

Tiltakozások Lilly Wächter elítélése ellen... folyt./& TI/Hm MNDSZ K

Az Országos Békatanács a következő táviratot intézte Mc Gloy főbíróhoz:

"A béke megszerzési hívei felhívásával értesültek arról, hogy az amerikai háborús uszítók nyugatiországi katonai szervei jogtalanul és törvénytelenül súlyos börtönbüntetésre ítélték a hős Lilly Wächtert, a Korábban elkövetett kegyetlenkedések kivizsgálására kiküldött nemzetközi nőbizottság tagját. A békét és szabadságot szerető, az emberi jogokat tisztelőben tartó magyar népművelő megvetéssel tiltakozik a béke ellenségeinek a fasiszta idők felidézéssel szembeni ellen és követeli, hogy azonnal helyezzék szabadlábra Lilly Wächtert, a béke és az igazság megfélemlíthetetlen, hőselvkü harcossá. Szüntessék meg ellene minden eljárást és szüntessék meg az ellene indított jogtalan és becsületlen szervezett hársát. Magyar Országos Békatanács."

x x x

A Magyar Nők Demokratikus Szövetsége a következő táviratban tiltakozott:

"A magyar nőkm illiói nevében erőlyesen tiltakozunk Lilly Wächter, a nemzetközi vizsgálóbizottság tagja ellen hozott kegyetlen és igazságtalan ítélet, az emberi jogok durva megsértése ellen. Az igazság hangját nem lehet börtönfalak mögé zárni. Lilly Wächter elítélése fokozottabb erőfeszítésre ösztönöz bennünket az agresszorok leleplezésében, a békéért való harcban. Szabadságot Lilly Wächternek! Magyar Nők Demokratikus Szövetsége". /MTI/

2

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 26. kiadás

1951. október 26.

15 óra 30 perc

Megkezdődött a magyar építőművészek első országos kongresszusa

Tom-L1/Fd/Jnó Tom K 5 plusz 5

A Nemzeti Múzeum százszázötven éves falai között, az első emeleti díszteremben péntekkor reggel megkezdődtek a magyar építőművészek első országos kongresszusának tanácskozásai. Klasszikus építészeti hagyományaink renekműve erre az alkalomra különösen szép ünnepi díszbe öltözött, hogy méltó keretet adjon az új szocialista-realistika építészeti stílus kialakításával kapcsolatos kérdések megvitatására és az új kongresszus nagyjelentőségű eseményének.

Az építőművészek első országos kongresszusán megjelent Harasztyák József, a Szaktanács elnöke, az M.D.P. Politikai Bizottságának tagja, Szijártó Lajos építésügyi miniszter, Mihályfi Ernő népművelési miniszterhelyettes, Török János a MEMOSZ elnöke és Bórosi Márton, a Fővárosi Tanács építészeti osztályának vezetője. Megjelent a kongresszus megnyitóján J.D. Kiszjeljov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete, valamint több más baráti állam külképviseletének tagja is.

A tanácskozáson résztvevő magyar építőművészek, a szervező irodák szakmérnökei, valamint a kézművészetek képviselői, kiváló szobrászok, festők és . . . Legjobb építőipari sztáhanovisták meleg szeretettel fordultak az élanjáró szovjet építőművészek képviselői, a Sztálin-díjas Sz.J. Csernisovot, a Szovjet Építészeti Akadémia alelnökét, az Építész Szövetség főtitkárát és M.P. Capenkót, az Ukrán Szocialista Szövjet Köztársaság építészeti akadémiaja építészettörténelmi és építészettelméleti intézetének igazgatóját.

Bonkhard Ágoston, a Magyar Képzőművészek Szövetsége építőművész szakosztályának titkára tett javaslatot a kongresszus elnökségére. Javaslatát alapján a kongresszus beválasztotta az elnökségbe Csernisov és Capenio szovjet építőművészeket, Szijártó Lajos építésügyi minisztert, Kossuth-díjast, Lukács György Kossuth-díjas akadémikust, a Béke Világtanács tagját, Major Máté Kossuth-díjas építőművészt, Mikus Sándor Kossuth-díjas szobrászművészt, Fábik József sztáhanovistát, dr. Zádor Anna egyetemi tanárt, továbbá Bonkhard Ágoston, Janáki István, Gáboros Lajos, Gerendás István, Károlyi Antal, dr. / György, Nyári István, Perényi Iure, Preisich Gábor, Weiner Tibor, Wichinger Károly és Zoltán László építőművészeket.

Az elnökség megválasztása után Bonkhard Ágoston, a Magyar Képzőművészek Szövetsége építőművész szakosztályának titkára mondott megnyitó beszédet.

/Folyt. köv./

TL

M T I B E L F Ö L D I H I R K

B 27. kiadás 1951. október 26. 15 óra 35 perc

/Megkezdődött a magyar építőművészek.....1.folyv./ t Tom-Li/Fd/Jné
Tom K 5,5 plusz 5

- Pártunk hívta fel figyelmünket az építészeti stílussal kapcsolatos hibákra és kritikát gyakorolt építészetünk felett - mondotta a többi között. - Ennek nyomán indultak el a viták építőművészetünk döntő kérdéseiről. A viták azóta megmozgatták építőművészeinket és az első kezdeményezők tábora mind jobban kiszélesedett. A vitát ma már építőművészeink a rajzasztalon is folytatják és ennek eredményeként már jobb tervek készülnek. A megkezdett uton való gyorsabb előrehaladást segíti elő a magyar építőművészek első kongresszusa. A megnyitó után dr Kardos György, a Műegyetem építészeti karának dékánja tartotta meg referátumát.

x x x

/dr Kardos György referátumát előző kiadásainkban közöltük/

x x x

A nagy tömegessel fogadott referátum előhangzása után Benkhard Ágoston bejelentette, hogy megérkeztek a kongresszusra a Német Demokratikus Köztársaság építőművészeinek képviselői: dr Liebknecht, a Német Demokratikus Köztársaság Építészeti Akadémiájának elnöke és Lannicke, az Állami Építészeti Tervezőintézet igazgatója.

A vendégeket melegen üdvözlétek a kongresszus résztvevői.

/Folyt.köv./

Megkezdődött a tüdőgyógyász nagygyűlés

R,

t Bc/PI/Jné M K 4

Az Orvos-Egészségügyi Dolgozók Szakszervezete tüdőgyógyász szakcsoportjának háromnapos tudományos nagygyűlése pénteken délelőtt kezdődött meg az Országos Közegészségügyi Intézetben.

A nagygyűlés két fő témával foglalkozik. Először a tüdő-tuberkulózis gyógyszeres gyógyításának kérdését, utána pedig a tbc elleni küzdelem eddigi eredményeit és jövő feladatait tárgyalja meg.

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 28. kiadás

1951. október 26.

15 óra 40 perc

/Megkezdődött a tüdőgyógyász nagygyűlés.....folyt./t Bc/TI/Jné M K 4

A nagygyűlést dr. Havas András, az Országos Közegészségügyi Intézet igazgatója nyitotta meg. Beszédében a tüdőtuberkulózis kezelésének kérdéseiről, a tuberkulózis elleni küzdelem szervezetről és a BCG védőoltások jelentőségéről beszélt.

Dr. Ivanovics György akadémikus referátumában, a tüdőtuberkulózis kezelésénél használatos különböző gyógyszerek hatásait ismertette, majd megkezdődtek a nagygyűlés első napjának előadásai és hozzászólásai. /MTI/

- - -

Megkezdődött a nőgyógyászok háromnapos tanácskozása

t Bc/TI/Jné M K 3

A Budapesti Orvosgyógyászati Szemmelweis-termében pénteken délután kezdte meg háromnapos tanácskozását az Orvos-Egészségügyi Dolgozók Szakszervezete nőgyógyász-szakcsoportjának tudományos nagygyűlése.

Dr. Lajos László egyetemi tanár, a szakcsoport elnöke megnyitó beszédében elmondotta, hogy a nagygyűlés tudományos és gyakorlati szempontból egyaránt nagy jelentőségű problémákkal, a kósi terhességi mérgezések és a szülés alatti fájdalom-csillapítás kérdéseivel foglalkozik.

Dr. Hirschler Imre, a nőgyógyász-szakcsoport főtitkára számolt be a szakcsoport múlt évi munkájáról és ismertette jövő évi munkatervét. Elmondotta, hogy a szakcsoport jövő évi munkájával fokozott mértékben kívánja elősegíteni az öt éves terv feladatainak megvalósítását.

A nagygyűlés tudományos előadásai pénteken délután kezdődnek meg. /MTI/

- - -

R.

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 28. kiadás

1951. október 26.

15 óra 40 perc

/Megkezdődött a tüdőgyógyász nagygyűlés.....folyt./t Be/TI/Jné M K 4

A nagygyűlést dr Havas András, az Országos Közegészségügyi Intézet igazgatója nyitotta meg. Beszédében a tüdő-tuberkulózis kezelésének kérdéseiről, a tuberkulózis elleni küzdelem szervezetről és a BCG védőoltások jelentőségéről beszélt.

Dr Ivanovics György akadémikus referátumában, a tüdő-tuberkulózis kezelésénél használatos különböző gyógyszerek hatásait ismertette, majd megkezdődtek a nagygyűlés első napjának előadásai és hozzászólásai. /MTI/

Megkezdődött a nőgyógyászok háromnapos tanácskozása

t Be/TI/Jné M K 3

A Budapesti Orvosgyesület Semmelweis-termében pénteken délután kezdte meg háromnapos tanácskozását az Orvos-Egészségügyi Dolgozók Szakszervezete nőgyógyász-szakcsoportjának tudományos nagygyűlése.

Dr Lajos László egyetemi tanár, a szakcsoport elnöke megnyitó beszédében elmondotta, hogy a nagygyűlés tudományos és gyakorlati szempontból egyaránt nagyjelentőségű problémákkal, a kósi terhességi mérgezések és a szülés alatti fájdalom-csillapítás kérdéseivel foglalkozik.

Dr Hirschler Izse, a nőgyógyász-szakcsoport főtitkára számolt be a szakcsoport múlt évi munkájáról és ismertette jövő évi munkatervét. Elmondotta, hogy a szakcsoport jövő évi munkájával fokozott mértékben kívánja elősegíteni az öt éves terv feladatainak megvalósítását.

A nagygyűlés tudományos előadásai pénteken délután kezdődnek meg. /MTI/

R.

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 29. kiadás

1951. október 26.

15 óra 45 perc

öt vetőgépet vontat egy traktor a turkovei Vörös Csillag termelőszövetkezetben

6 Vid K. K. TI K 3

Szabolcs megyében az MG megyei központjának műszaki osztálya szövetkezetekkel együttműködve a traktorok felhasználásával vetőgéppel felszerelt traktorokat készített, mellyel egy Szabolcs megyei traktor öt vetőgépet vontat. Az öt vetőgép egyszerre 18 méter szélességben vet, óránkénti teljesítménye 12 hold. Kezeléséhez egy traktorvezető és minden vetőgépre egy ember szükséges. Az újítást, amely a turkovei Vörös Csillag termelőszövetkezetben jól bevált, a többi termelőszövetkezeti városban is alkalmazták.

A vetésben erősen lemaradt Bekes megyében is a szabadkígyósi géptalpas dolgozó versenyben a legmagasabb minőségűvel, újítás bevezető tésével igyekeznek gyorsítani a munka ütemét. Kiszár Mihály traktorista három vetőgépet kapcsolott egy traktor után. Balatoni Károly egy munkafolyamattal négyféle munkát végz: traktorhoz kapcsolja a rőtörőt, a tárcsát, három vetőgépet és a főaszt. Így tudta teljesíteni az idénytervet már 87 százalékra teljesíteni. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom bizalmatlanságát vállalta, hogy idénytervet 90 százalékos terményfogyasztással 150 százalékra teljesíti. /MTI/

1.500 mázsa tengeriszar lesilózására kötöttek szerződést a darányi dolgozó parasztok

1 Vid K. K. TI K 3

Darány község dolgozó parasztjai is örömmel fogadták a nép államának újabb segítségét, a silozási szerződést. Alsónék Holzinger Flórián 12 holdas közepes paraszt kötött silozási szerződést a földművelésügyi minisztériummal 40 mázsa kukoricaszára.

- Azt akarom, hogy telen se legyen takarmányhiány, - mondotta.

Poldaj nyomon krizsán János 15 holdas közepes paraszt és Szabó László 8 holdas dolgozó paraszt 30-30 mázsa tengeriszar lesilózására kötött szerződést, de nem maradt el tőlük a Fülöp tőbbi dolgozó parasztja sem. Az elbírányozott 1500 mázsaival szemben 1500 mázsa tengeriszar lesilózására szerződtek le.

A silozódreket 12.000 forintos állami kölcsönrel már el is készítették, s a ködörök körül hatalmas kazánokban gyúlik a tengeriszar, amelyből a földművelésügyi minisztériummal kötött szerződés értelmében készült. /MTI/

K

H T I B A L P O L D I H I R L E K

B 30. kiadás

1951. október 26.

11 óra 25 perc

Három nap alatt tizenegy százalékkal emelkedett Baranya-megye kukoricabegyűjtési eredménye

8 vid Ká/15 K8 K 3

A drávaszerdahelyi és a drávacsepelyi dolgozó parasztlak indította "Tíz nap alatt száz százalékos begyűjtéssel - családodért, az ötéves tervért, a békéért" mozgalomhoz Baranya megyében eddig ötven község csatlakozott. Az egyre szélesedő mozgalom új lendületet adott a begyűjtési versenynek. A megye kukoricabegyűjtése három nap alatt 41.5 százalékról 52.8 százalékra emelkedett. Újabb hét község teljesítette tul óvi begyűjtési tervét. A határmenti Ivánlárda begyűjtése szombat este kukoricából még csak 66, burgonyából 83 százalék volt - kedden mindkét terményből elérte a 109 százalékos teljesítést. A megyei tanács vándorzászlaját továbbra is Drávaszerdahely dolgozó parasztsága őrzi.

Somogy-megyében a tabi járásban az elmúlt héten 24 százalékkal emelkedett a kukorica begyűjtése. A járás jelenleg kukoricabegyűjtésével 81, napraforgóbegyűjtésével 112 és burgonyabegyűjtésével 54.2 százalékra áll. A járási tanács javaslatára Zics község tanácsa szoros kapcsolatot teremtett a községi partszervezettel és a begyűjtés mozgósította a tömegszervezetek napnevelőit is. Az eredmény nem maradt el: nem egészen egy hét alatt 19 százalékról 83 százalékra emelkedett a község kukoricabegyűjtése.. Somogyjád község teljesítette november 7.-i tiszteletóra tett vállalatát. Kukoricából 110, árpából és zabból 100 százalékra teljesítette beadási kötelezettségét. Ságvár burgonyából 102, kukoricából 100, napraforgóból 110, árpából 121, zabból 125 százalékot gyűjtött be.

H e v e s

megyében is egyre több község érdemli ki, hogy szabadpiacon értékesítse terményeit. Közöttük Tarnabod és Fedémes. Péterváására is 105 százalékra teljesítette kukoricabegyűjtési tervét. De jól haladnak a begyűjtéssel Boconád és Heréd községek is: mindkét helyen száz százalék felett tették elget a dolgozó parasztlak kukoricabegyűjtési kötelezettségükét. A járásek között a péterváári és a gyöngyösi járás vezet a kukoricabegyűjtés 70-70 százalékos teljesítésével.

Z a l a

megye lemaradását a dolgozó parasztlak fokozódó teljesítésükkel igyekeznek behozni. Külösköfő dolgozó parasztsága elhatározta, hogy november 7.-ét a begyűjtési terv teljesítésével ünnepli.

+meggyorsításra

/folyt. köv./

k

M T I B E L F Ö L D I H I R L E K

B 31. kiadás 1951. október 26. 16 óra 30 perc

/Három nap alatt 11 százalékkal. . . folyt./ 6 vid KÁ/PE KÖ K

A község eddig . . . kukoricából az előirányzott mennyiség száz, burgonyából hetven százalékat gyűjtötte be. A jól teljesítő dolgozó parasztek a népmunkások soraiba állanak, hogy személyes példamutatással győzzék meg a késlekedőket. Köztük van irj. Rudik István 17 holdas középparaszt, aki kukoricabeadási kötelezettségét háromszáz százalégra teljesítette. Ezen kívül két mázsa kukoricára szállítási szerződést kötött. Balogh István négyholdas kommunista dolgozó paraszt egész évi bogyújtási kötelezettségét száz százalékon felül teljesítette. Pölöskefő dolgozó parasztjai ígértet tettek: november 7.-ig kenyérgabonából 110, kukoricából 120, burgonyából 90 százalégra teljesítik a beadást. /MTI/

A gyapotszedés hírei +összesen ezer kilót szedett.

6 vid KÁ/PE KÖ K 4

Szolnok-megyében

a csorbai állami gazdaságban Károlyi Imréné szerdán hatvan kiló gyapotot szedett le és ezzel + . Károlyi Imréné már két hete tartja hatvan kilos átlagteljesítményét. Károlyi Jánosné még rajta is túltett: szerdán 73 kilót szedett le. Ezen a napon 107.21 forintot keresett és munkájáért ezen felül még öt méter textilárut kap.

X X X

A szenttamási állami gazdaságban a gyapot javarészét már leszedték, jelenleg az utószedés folyik. Eddigi termésük 1340 mázsa és ebből mindössze csak 56 mázsa másodosztályú. Az I. osztályú gyapotért 1,284.000 forintot kapnak.

Pegán Ferencné szerdán a szovjet kőkezes szedési módszerrel az utószedésben száz kilós napi eredményt ért el. Eddigi átlagos teljesítménye a gyapotszedés kezdetétől számítva napi nyolcvan kiló.

Fátkai Katalin, Szép Ilona és Kulcsár Rózsi között kemény küzdelem alakult ki az elsőbbségért. Mindhármán csúszdában sajátították el a szovjet szedési módszert és

most azért versenyeznek, melyikük éri el előbb az ezer kilót.

X X X

Hajdu-Bihar megye állami gazdaságaiban és termelőszövetkezeti csoportjaiban is egyre több dolgozó tér át a kőkezes gyapotszedésre. Juhász Margit a balmazújvárosi "Október 22." tésben kőkezes szedéssel 47 kiló átlagteljesítményt ért el. Jelentősen megnövelte napi szedési átlagát Nagy Jánosné, a debreceni "Vörös csillag" tészes dolgozója is, aki az elmúlt nap már ötven kilót szedett. /folyt. köv./

2.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 32. kiadás 1951. október 26. 16 óra 35 perc

/A gyapotszedés hírei. . . folyt./ ö vid Ká/PE K9 K

A két kézzel való gyorszedés széleskörű ismertetésére valamennyi Hajdu-Bihar megyei állami gazdaságban bemutatókat tartanak.

X X X

Püspökladányban sok egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztermel gyapotot négyszáz-hatszáz négyszögöln. Vasárnap 33 püspökladányi dolgozó paraszt megalakította az "egyéniileg dolgozó gyapottermelők csoport"-ját. /MTI/

- - - -

Pongrácz Kálmán beszéde a Fővárosi Tanács ülésén

D/Em/PE Ni

Az alábbiakban ismertetjük Pongrácz Kálmánnak a Fővárosi Tanács végrehajtó bizottsága elnökének beszédét, amelyet a Fővárosi Tanács pénteki ülésén mond el. Kérletet később adunk.

X X X

Pongrácz Kálmán beszéde elején hangsúlyozta, hogy a kapcsolat a Tanács és a dolgozó nép között megerősödött. A tanácstagok rendszeres munkájának egyik főformája az állandó bizottságok rendszere. Ma már a fővárosban 228 állandó bizottság mellett 592 elbitorzság és 9151 aktiva működik. A bizottságok a dolgozók javaslatai alapján több fontos problémát terjesztettek már a helyi tanácsok végrehajtóbizottságai elé. A IX. kerületi népművelési állandó bizottság munkája nyomán a Ferenc-téren, az Aszódi- és az Üllői-uti kislakásoknál szinpadok épültek. A VIII. kerületi állandó bizottság felülvizsgálta a kerületi tatarozó vállalatot és értékes anyagokat mentett meg az elhallódástól. Több oktatási albizottság bekapcsolódott az "Építsük, szépítsük iskoláinkat" mozgalomba. A XIII. kerületben az állandó bizottság . . . az üzemi dolgozók társadalmi munkájának megszervezésével kijavította a Rákospatak egyik hidját.

- A dolgozókkal való kapcsolat egyre fejlődő formája a tanácstagok fogadó órája - folytatta. - Tanácstagjaink felkarolják és tovább viszik az itt elhangzó közérdekű javaslatokat, de a nagy számú egyéni kérelem és panasz megvizsgálásán keresztül is nevelő, felvilágosító munkát végeznek. Célunk az, hogy ezen a téren is egyre közelebb kerüljünk a választókhöz, ezért terjesztettük ki a fogadó órákat az MDSz szervezetekre, ezért kezdtük meg a lakóterületekre való kiterjesztést is.

/folyt. köv./ R

B 33. kiadás 1951. október 26. 1 óra perc

/Pongrácz Kálmán beszéde. I. folyt./ D/En/El Fi

A szovjetek példája nyomán határozatot hoztunk arra, hogy november-től kezdve a végrehajtó bizottság tagjai felváltva egésznapos fogadó-órákat tartanak.

- Tanácsstagjaink egy része körzetében személyes kapcsolatot is épít ki választóival, s egyre értékesebb társadalmi munkára mozgósítja a dolgozókat. Elmondhatjuk, hogy tanácsstagjaink egy része - és nem is kevesek azok a számunkra - értékes nevelő, szervező, mozgósító munkát végeztek. Tudták azt, hogy a dolgozó nép bizalma a legnagyobb kitüntetés és fáradságot nem kímélve igyekeztek eleget tenni annak a megfizetési megbízatásnak, amelyet most egy éve Budapest dolgozóitól kaptak. Úgy gondoltuk, hogy ezt a jó munkát ismertté és megbecsültté kell tenni, ezért néhány tanácsstag emléklapon fejezzük ki köszönetünket.

Pongrácz Kálmán ezután a tervteljesítő adatait ismertette. A terv végrehajtása során Csepel, Kőbánya, Újpest, Nagyalföld újabb lakóházakkal gazdagodott. Új lakásokat építettek a Tomory-úton, a Virányos-utcában, a Keve-utcában és most áll befejezés előtt a XVIII. kerületben a Dózsa-utcai iskola építése. Új, modern, egészséges óvodákba vihetik a dolgozó anyák gyermekeiket a Kilián György-utcában, a Füzér-utcában, a várososzálló telepen, a Pongrácz-úton, Pestszentlőrincen. A gyermekotthonokban kétézer anyai gyermeknek nyújtanak gondozást, mint a tanács megalakulása előtt. Jelentősen javult a közlekedés is. A csepeli gyorsvasút, a Dinitrov-téri és a Dózsa György-úti aluljáró, a százlábú hid, a perényvárosok új villamos és autóbusz vonalai, az új apartmanokhoz és lakóházakhoz vezető utak építése mind azt mutatja, hogy a ma közlekedési politikáját a dolgozók érdekei szabják meg. Day Gyula alatt 650.000 lakost kapcsolnak be a központi vízellátásba.

- A fővárosban jelenleg 20 területi kulturális tanácsok működik. A tanácsok nagy munkát végeztek a kulturális versenyek szervezésében is. E verseny folyamán megerősödött a kapcsolat a tanácsok és a tömeg szervezetei között. A kulturális agitációnak, az ismeretterjesztő előadásoknak a jövőben jobban kell támogatniuk a helyi feladatokat. A fokozottabb mértékben kell mozgósítani a békeharangra a dolgozókat.

A tanács közegészségügyi munkáját ismertetve elmondotta, hogy 29 körzeti orvosi rendelőt nyitottak meg, ahol az orvosok reggeltől-estig a dolgozók rendelkezésére állnak. A közelmúltban nyitották meg a XII. kerületi rendelőintézetet és új, korszerű gyermekpoliklinikát. Új bölcsődék épültek, 749- el emelték a bölcsődési férőhelyek számát és az év végéig további 820 gyermek számára biztosítanak férőhelyet. Felhívta ezután a főváros lakóit, hogy támogassák, segítsék a társadalmi mozgalmat, /folyt. köv./

MTI BEEFOLDI IREK

B 34. kiadás

1951. október 26.

17 óra 15 perc

/Pongrácz Kálmán beszéde...2.folyt./ D/m/Mk M1

minden dolgozó, minden háziasszony, minden gyermek járuljon hozzá a szebb, tisztább városkép kialakításához.

- Ez a költségvetés - folytatta ezután - a dolgozók részvételével, közreműködésével készült. Az állandó bizottságok munkájuk során sok tapasztalatra tettek szert és ilyenirányu észrevételeiket érvényesítették a költségvetés összeállításánál. A fogadóórákon és a tanácstagi beszámolókon, valamint az állandó bizottságokban elhangzott közérdekű javaslatoknak megfelelően gondoskodunk például arról, hogy a külterületeken megjavítsuk az utakat, a közlekedést, szélesítsük a csatornahálózatot, kiterjesszük az orvosi rendelést az esti órákra, növeljük a bölcsődék számát, stb.

A tanács előtt álló feladatokról szólva hangsúlyozta Pongrácz Kálmán, hogy meg kell szilárdítani az állami fegyelmet, meg kell javítani a fővárosi vállalatok munkáját, erősíteni kell a dolgozókkal való kapcsolatot, bátrabban kell bevonni a dolgozókat az ellenőrzésbe. Az állami és népi fegyelem erősítése, a nép törvényeinek végrehajtása és végrehajtatása érdekében első sorban a vezetést kell megerősíteni, megjavítani. Kormányzatunk szükségesnek és indokoltnak látta az elnökhelyettesek számának kettőről négyre való emelését - mondotta. - Biztosak vagyunk abban, hogy ez is eredményesebbé teszi majd munkánkat.

- Munkánk első határkövével szeretettel és köszönettel gondolunk a Magyar Dolgozók Pártjára és népünk bölcs vezetőjére, Rákosi Mátyás segítő, tanácsadó, buzdító támogatására, a Budapesti Pártbizottság állandó utmutatására. Köszönjük a magyar nép kományának irányító, fejlődésünket elősegítő munkáját. Köszönjük a tanács tagjainak egyre szélesebbkörű, egyre eredményesebb munkáját és köszönjük Budapest dolgozóinak, első sorban a budapesti munkásoknak bizalmát, támogatását. /MTI/

Felsőszentiván

k Él.M. Mk Kő M1 Ni

bácskiskun-mogyói község betartva Rákosi Mátyásnak, a magyar nép szeretett vezetőjének tett fogadalmát, kedden teljesítette arpa-, zab- és kukoricabeadási tervét. A község megkapta az engedélyt a kukorica szabad forgalmára. A község dolgozó paraszt-sága vállalta, hogy a begyűjtésben elmaradt Závod községet tervének teljesítésében segíteni fogja. /MTI/

MTI BELFOLDI HIREK

B 35. kiadás

1951. október 26.

17 óra 40 perc

A Budapesti Városi Tanács ülése

t Bc/Ho/Mk FT NI

A Budapesti Városi Tanács megalakulásának első évfordulója alkalmából pénteken délután tanácsülést tartott. Megjelent a tanácsülésen Kovács István, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnökhelyettese, Harastyák József, a SZOT elnöke, a Magyar Dolgozók Pártja Politikai Bizottságának tagjai, Hási Arpád belügyminiszter, Fidas István a Budapesti Pártbizottság titkara.

Az ülést Posta László, a budapesti Városi Tanács Végrehajtóbizottságának elnökhelyettese nyitotta meg, majd Pongrácz Kálmán, a Végrehajtóbizottság elnöke tartott beszámolót. /Pongrácz Kálmán beszédét előző kiadásainkban ismertettük.

/folyt.köv./

Varga István beszéde

M/Ho/Mk FT NI

A szerkesztőségnek rendelkezésére bocsátjuk Varga Istvannak, a Fővárosi Tanács pénzügyi osztálya vezetőjének a pénteki tanácsülésen elmondandó beszédét.

XXX

Varga István, a fővárosi tanács pénzügyi osztályának vezetője a főváros jövő évi költségvetését ismertette.

Bevezetőben megállapította, hogy az 1952 évi költségvetés összeállításában résztvettek a kerületi tanácsok végrehajtóbizottságai, megalkotásához az állandó bizottságok is hozzájárultak kezdeményezéseikkel, javaslataikkal. A költségvetés összeállításánál figyelembe vették a dolgozók részéről a különböző üléseken, fogadó órákon és tanácsstagi beszámolókon elhangzott kritikát és javaslatokat. Ezután részleteiben ismertette a költségvetést. Elmondotta, hogy az 1949 évi költségvetésben 56, a tavalyiban 63, az időkben pedig 68, a jövő évi költségvetésben az összes kiadások 75 százaléka szolgál szociális és kulturális célokat.

A költségvetés összeállításánál különös gondot fordított a tanács a takarékosági szempontok érvényesítésére, a rendelkezésre álló anyagi eszközök tervezett felhasználására. Ezzel kapcsolatban felhívta a figyelmet az állami, ezen belül a pénzügyi fegyelem betartásának fontosságára. /folyt.köv./

/Varga István beszéde....1. folyt./ H /Ro/Hk FT M

Elnondotta, hogy az idei költségvetés 32 százalékát a körzetek költségvetése tette ki, az új költségvetésből már 43 százalékban része ednek a körzetek. A jövő évi tervezet végösszege 140 millió forinttal több, mint az eszevi előirányzat. A nagyarányú fejlesztési terv segítségével a jövő évtendőben még többet költünk például iskolákra, bölcsődékre, gyógykezelésre, önkormányzatra, a köztisztaságra és sok olyan egyéb terv megvalósítására, amelyek a dolgozók jólétének emelését szolgálják. A jövő évtendőben 8 millió forinttal többet költünk az utak karbantartására, mint tavaly, 11 és fél millióra emelkedik a parkok és terek fejlesztésére szánt összeg. Jelentős szerepet fordít a főváros a helyi vállalatok kiadásaira, a főváros utcáinak tisztántartására, városrendezési kérdésekre megoldására, tovább emelkedik az otthonokban gondozott gyermekek száma.

Az év folyamán a már működő 33 körzeti orvosi rendelés mellett még 21 rendelőt helyezünk szembe, jövőre pedig további 28 rendelésnek a felállítását irányoztuk elő. Fejlesztjük az iskolaorvosi hálózatot is. A bölcsődéknél több, mint 2,700,000 forint a fejlesztésre előirányzott összeg, a bölcsődéi férőhelyek számát 3463-ra emeljük. Kórházainkat is állandóan fejlesztjük: 1952-ben 11,700-ra emelkedik a kórházi ágyak száma. A Szovjetunió példája nyomán továbbfejlesztjük a kórházi poliklinikai egységek szervezését, hogy az orvos a beteget ne csak addig kezelje, amíg kórházi ápolásra szorul, hanem a beteg a kórházból való távozás után is, teljes gyógyulásig bejárhatjon a kórházi orvoshoz rendelésre.

Különösen nagyarányú a fejlesztés az ipari tanuló- és szakiskoláknál, az ipari tanulóotthonoknál, amelyek a szakmunkások képzésében fontos hivatást töltenek be. Az előbbieknél 5 és fél millió forint, az utóbbiaknál 15 millió forint az emelkedés az előző évi előirányzathoz képest. Jelentős mértékben növekszik az ipari tanulóinak száma is. Tovább növekszik a napköziotthonok, a tanulószobák száma. Eymillió forinttal emelkedik a népkönyvtárak költségvetése, a kulturális és kulturotthonok fejlesztésére fordított összeg a tavalyinál csaknem 4 millió forinttal magasabb. Beszéde végén

Varga István kijelentette, hogy az új költségvetés a városi tanácsok és a budapesti dolgozók közötti munkaprogramja, amely segíti az ország dolgozó magyar népeinek az ötéves terv megvalósításáért, a béke megvédéséért folytatott harcát. /MTI/

/Varga István beszéde....1. folyt./ M /Hs/Hk FT Ni

Elmondotta, hogy az idei költségvetés 32 százaléka a kerületek költségvetésére tette ki, az új költségvetésből már 43 százalékban része eszik a kerületek. A jövő évi tervezet végösszege 140 millió forinttal több, mint az eszévi előirányzat. A magyaranyu fejlődési terv segítségével a jövő évtendőben még többet költünk például iskolákra, bölcsődékre, gyógykezelésre, önkormányzatokra, a köztisztaságra és sok olyan egyéb terv megvalósítására, amelyek a dolgozók jólétének emelését szolgálják. A jövő évtendőben 8 millió forinttal többet költünk az utak karbantartására, mint tavaly, 11 és fél millióra emelkedik a parkok és terek fejlesztésére szánt összeg. Jelentős szerepet fordít a főváros a helyi vállalatok kiadásaira, a főváros utcáinak tisztántartására, városrendezési kérdésekre megoldására, tovább emelkedik az otthonokban gondozott gyermekek száma.

- Az év folyamán a már működő 33 körzeti orvosi rendelő mellett még 21 rendelőt helyeztünk szembe, jövőre pedig további 28 rendelőnek a felállítását irányoztuk elő. Fejlesztjük az iskola-orvosi hálózatot is. A bölcsődéknél több, mint 2,700.000 forint a fejlesztésre előirányzott összeg, a bölcsődéi férőhelyek számát 5463-ra emeljük. Kórházainkat is állandóan fejlesztjük: 1952-ben 11.700-ra emelkedik a kórházi ágyak száma. A Szovjetunió példája nyomán továbbfejlesztjük a kórházi poliklinikai szervezetek szervezését, hogy az orvos a beteget ne csak addig kezelje, amíg kórházi ápolásra szorul, hanem a beteg a kórházból való távozás után is, teljes gyógyulásig bejárhaton a kórházi orvoshoz rendelésre.

Különösen nagyanyanyu a fejlesztés az ipari tanuló-gyakorlóiskoláknál, az ipari tanulóotthonoknál, amelyek a szakmunkásképzés terén fontos hivatást töltenek be. Az előbbieknel 5 és fél millió forint, az utóbbiaknál 15 millió forint az emelkedés az előző évi előirányzathoz képest. Jelentős mértékben növekszik az ipari tanuló-gyakorlóiskolák száma is. Tovább növekszik a napköziotthonok, a tanulószobák száma. Eymillió forinttal emelkedik a népkönyvtárak költségvetése, a kulturális és kulturóotthonok fejlesztésére fordított összeg a tavalyinál csaknem 4 millió forinttal magasabb. Beszéde végén

Varga István kijelentette, hogy az új költségvetés a városi tanácsok és a budapesti dolgozók közti munkaprogramja, amely segíti az egész dolgozó magyar néznek az öt éves terv megvalósításáért, a béké megvédéséért folytatott harcát. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 37. kiadás

1951. október 26.

17 óra 45 perc

A hét filmjei

K D/ik Ie

E héten mutatjuk be a fiatal koreai filmművészet alkotását, "Az én hazám" című játékfilmet. A film visszavezeti a nézőt a felszabadulás előtti Koriába és egy koreai jobbágyfiú életén keresztül mutatja be, hogyan küzdöttek a nép legjobbjai a japán megszállók, az elnyomás ellen. A filmet a Szikra és a Felszabadulás filmszínházak játésszák.

Az elmúlt héten a Duna filmszínház bemutatta az 1950-es Karlovy-Vary-i fesztiválon díjat nyert csehszlovák filmet, a "Heg-
acélvezetők"-et, amely a csehszlovák munkásoknak a tőkés ellen vívott harcát eleveníti meg az 1930-as gazdasági válság idején. E héten a Duna filmszínházon kívül a Puskin /volt Forum/ és az Alkotásny /volt Korzo/ is műsorára tűzi a filmet.

A Híradó filmszínházban bemutatásra kerül a "Riport-
film a repülőnapról" című magyar kisfilm. /MTI/

Szerkesztőségek figyelmébe

Si/He/ik Ie

Mai B.4. kiadásunk "Új hang... stb." című híret kérjük
mellőzni.

A Budapesti Városi Tanács Híre... I. felyt. / KJ/He/ik Ft Ni

Pongrácz Kálmán beismarolója után eml. klappal jutalmazott
meg több jól dolgozó tanácsost.
Bc/He Ni 3. Ezután Kalamár József tanácsos szövegezt fel. Hangsu-
lyozta, hogy a XII. kerületi tanács a megalakulása első ülése során
alkalmából tartott tanácsülésen megállapította, hogy a kerület a
felszabadulás óta olyan hatalmas mértékben fejlődött, amilyenre a
 múltban gondolni sem lehetett. A kerület keze az új alkotásoktól
annyira megváltozott, hogy aki más év óta nem járt ott, az alig is-
mer rá. A modern SZTA rendelőintézet megépítése, a Pó tapolata, az
Általános Gimnázium, az új csatornahálózat megépítése, a több mint
400 új lakás, az épülő ipari technikum, a megvalósulás előtt álló
 munkásszálló, kulturpark, kulturpalota mind-mind egy-egy győzelme
állorása a szocializmus építőként folytatott küzdelemnek.
- Amidőn a XII. kerületi tanács október 20.-án tartott
tanácsülésének határozatának a kerület és azt hiszem, Budapest
többi kerületének dolgozóinak nevében is /folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 38. kiadás

1951. október 26.

18 óra 30 perc

A Budapesti Városi Tanács ülése...2.folyt./ Bc/Fe/Ük MT H 3

Üdvözlöm a Fővárosi Tanácsot az első évfordulója alkalmából, ígéretet tesszünk, hogy az eddigienél is keményebben, aldozatkoszönet és fáradtságot nem kímélve minden erőnkkel azon leszünk, hogy öt-éves tervünket maradéktalanul teljesítsük, illetve túlteljesítsük. Megfogadjuk Pártunknak és mindnyájunk szeretett vezetőinek, Rákosi Mátyásnak, hogy megálljuk helyünket mind a terne ő munkában, mind pedig a békéért folytatott harcban. Legfőbb feladatunknak tekintjük tervünk teljesítést, mert tudjuk, hogy ezzel is a békét erősítjük.

Ezután az elnöklő Pesta László bejelentette, hogy több tanácsotári hely lemondott, az irányu elfoglaltság, illetve elhalálozás következtében megtrécedett. Javaslataira a tanácsülés Koós József műszeroszt és Garaszegi Jánost, a végrehajtóbizottság tervosztályának vezetőjét hívta be tanácsotároknak.

Pesta László ezután bejelentette, hogy a végrehajtóbizottságban is több hely megtrécedett, miután egyes végrehajtóbizottsági tisztek munkaterületre kerültek át és tanácsotári munkájukat a tanácsotás területen végzik. Javaslataira a tanácsülés a végrehajtóbizottság tagjaként választotta meg Koós József műszeroszt, Garaszegi Jánost, a végrehajtóbizottság tervosztályának vezetőjét, Dévényi Gyulánét, az IHDK budapesti szervező titkárát és Moravetz Lászlót, a budapesti rendőrkapitányság vezetőjét.

Kj/J-6 Ezután Mezvál Ferenc elnökhelyettes bejelentette, hogy Budapest városi tanácsa Dísz szervezete levelet intézett az üléshez, a tanács egyéves évfordulója alkalmából. A levélben a fiatalok ígéretet tettek, hogy fokozott munkával segítik a tanácsotás munkáját. Mezvál Ferenc elnökhelyettes ezután a szünetben megtartott VB ülés Koós Józsefet választotta a lemondott Nagy József helyett a Végrehajtóbizottság titkárává. / közölte, hogy

Mezvál Ferenc ezután bejelentette, hogy a Végrehajtóbizottság foglalkozott a most letárgyalásra kerülő költségvetéssel és módosította azt. A Végrehajtóbizottság javaslatot fogadott el, hogy a kölcsönök fejlesztésére előirányzott összeget 1,700.000 forintra emeljék.

Ugyancsak javaslatot fogadott el a Végrehajtóbizottság, hogy a KIII. kerületben a közutak karbantartására előirányzott összeget 73.000 forintra emeljék.

/folyt.köv./

MTI BELFOLDI HIREK

B 39. kiadás

1951. október 26.

AP óra 10 perc

A bányász és energiatügyi minisztérium jelentése

k Szil/HK Ie

A bányavállalatok november 7.-i versenyének állása az október 25.-i értékelés szerint a következő: /A közpénzvállalatok közül a nagyvállalatok közé került Petőfibánya és Oroszlány./

Nagyvállalatok: 1./ Petőfi, 2./ Meszhart, 3./ Dorog, 4./ Szuhavölgy, 5./ Várpalota, 6./ Tatabánya alsó, 7./ Oroszlány, 8./ Ozd, 9./ Tatabánya felső.

Közpénzvállalatok: 1./ Diósgyőr, 2./ Ajka, 3./ Tokod, 4./ Bükkalja, 5./ Komló, 6./ Vértesbakony.

Kisvállalatok: 1./ Mogyorósok, 2./ Dudar, 3./ Pilis, 4./ Egereséhi. 1./

A 24.-i eredmények alapján a napi tervteljesítésben első lett a Zagyvai Szénbányák Karancs lejtős-aknája 137,8 százalékos tervteljesítéssel. Ezen a napon második helyen Petőfi bányája Petőfiaknája vezetett 118,2 százalékos eredménnyel. Petőfi-akna az előző napon 105,4 százalékos tervteljesítést ért el. Ezen a napon legrosszabb az eredmény a Dorogi Szénbányák X-es aknája, amely csak 80,9 százalékos tervteljesítést ért el.

A Várpalotai Szénbányák Cséri szeménél az október 20.-i 98,37 százalékos tervteljesítéssel szemben a dolgozók 24.-én már 101 százalékos tervteljesítést értek el. A tatabányai tanácskozás után a dolgozók megfogadták, hogy lemaradásukat behozzák és december 21.-re, Sztálin születésnapjára teljesítik Rákosi Mátyásnak tett ígéretüket.

A termelési eredmény javulásához hozzájárul a mulasztók számának csökkentése. A jelemező munka és a boldamutatás eredménye, hogy az október 20.-i 120 főnyi hiánnyal szemben 24.-én a hiányzók száma 77-re csökkent.

A Várpalotai Szénbányákban a legkiemelkedőbb eredményt az Ernő-mezőben dolgozó Rosta testvérek érték el, Rosta Lajos 206, Rosta István 201 százalékos tervteljesítéssel./MTI/

2.

K I T I B E L F O L D I H I R E K

B 40. kiadás

1951. október 26.

19óra — 1perc

Bányász szakszervezeti aktívák országos tanácskozása

k Szil/ik Ik Ie

A bányász szakszervezetben országos aktívák értékesítést tartottak, amelyen megbeszéltek, hogyan hajtják végre a bányász-tanácskozáson megbeszélte tennivalókat.

Blaha Béla, a bányász szakszervezet főtitkára beszámolójában ismertette a szakszervezet előtt álló feladatokat, majd az értékesítési részvevői: a szakszervezeti központ és az alsóbb szervek munkatársai hozzászólásaikban saját munkájukra alkalmazták a második bányásztanácskozás útmutatásait, a Rákosi Mátyás által kijelölt feladatokat.

A munkafegyelem megszilárdításának kérdésével többen foglalkoztak. Megállapították, hogy ezen a téren a szakszervezet munkája gyenge, tervezetlenség volt. Az a legnagyobb hiba, hogy nem megfelelő a politikai felvilágosító munka a bányákban. Az üzemi és akadémikus bizottságok, a bizottságok nem folytatnak szivós névelő munkát, nem leplezik le a fegyelem megsemmisítését. Blaha Béla, a szakszervezet főtitkára megállapította: "Sok esetben hirtelenreintett intézkedések helyett csak szemléltük az eredményeket. Világosan mutatja ezt például a sajtószentpéterei körzeti üzemi bizottság munkája. A körzeti üzemi bizottság minden jelentésében beszámol arról: mennyi szénrel termeltek kevesebbet az irrazolatlan mulasztások miatt, azonban, hogy mit tett vagy mit akar tenni a fegyelem megerősítéséért - erről nem szok az jelentéseiben".

Az értékesítési részvevői megállapították, hogy a szakszervezet minden aktívájának a legfontosabb feladata, hogy szenteljen, szivós névelő munkával hozzájáruljon a szocialista munkafegyelem kialakításához. Ennek érdekében a szakszervezetnek sürgősen meg kell erősítenie az üzemi szervezetet, az aktív hálózatot.

Az értékesítési részvevői hozzászólásaikban bírálták a többi között az instruktori munkát is. Megállapították, hogy a központ és a területi szervek munkatársai nem segítik kellően az alsóbb szervek munkáját. Ilyen munkor, a tatabányai körzeti üzemi munkatársak elmondta:

- Az instruktorok munkamódszerét az jellemzi, hogy megállapítják a már általunk is ismert hibákat, de segítséget csak ilyen kis mértékben, vagy egyáltalán nem nyújtanak a hibák kijavítására. Nem magyaráznak meg, hogyan végezzük jobban munkánkat".

Ezután az értékesítési több részvevője - különösen az eredményesebb dolgozó üzemi bizottságok munkatársai - beszámoltak munkamódszerükről.

Végül az értékesítési részvevői arról határoztak, hogy a bányák minden dolgozójával ismertetik a tatabányai második országos bányásztanácskozás Rákosi Mátyás útmutatásait a ezek alapján javítják meg munkájukat. /KTI/

R.

N T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 41. kiadás 1951. október 26. 19 óra 5 perc

A Magyar Közlekedési és Szállítási Dolgozók Szakszervezete

§ Mk FT Io

üdvözlő táviratot intézett a kizsákmányoló monopolisták ellen sztrájkoló NewYork állambeli dokkmunkásokhoz. "Tudjuk - írják a többi között - hogy amikor lőtfontartásokért harcoltak és megtagadjátok az imperialisták Korcsba küldendő fegyvereinek bera-
kását, a világbékéért is harcoltok. Kivánjuk, hogy harcotok teljes sikerrel járjon". /MTI/

A diósgyőri Nisloczky-, az ózdi Kossik- és Kaló-brigád az olvasztár, hengerész és forrasztár-brigádok országos versenyének élén

k Kk Hk NL Ml

Az "ország legjobb olvasztár-brigádja" címért folyó versenyben/ezuttal Nisloczky Matyas diósgyőri olvasztárbrigádja nyert. A második helyet az ugyancsak diósgyőri Margóczy András brigádja szerezte meg. A harmadik, negyedik, ötödik helyet három csepeli olvasztárbrigád: a Nagy-, Gere- és Faragó-brigád foglalja el. / a vándorzászlót a hengerész brigádok országos versenyében az első helyet és a vándorzászlót Kossik Kálmán ózdi brigádja nyerte. Szorosan a Kossik-brigád nyomában kezd az első helyért Alberti Károly, szintén ózdi hengerészbrigádja. A harmadik helyet is ózdi hengerészek: Kisistók József brigádjának tagjai szereztek meg. A diósgyőri Négyesi-brigád a negyedik, a Rákosi Művek "Vörös Fáklya" brigádja pedig az ötödik lett a hengerész brigádok versenyében.

Az "ország legjobb forrasztárbrigádja" címet és a vele járó vándorzászlót Kaló István ózdi forrasztárbrigádja szerezte meg. Az ugyancsak ózdi Kovács P. Vilmos brigádja a második, Beresnai József brigádja a harmadik helyre került. Negyedik a diósgyőri Mezőfi-brigád, ötödik pedig a csepeli Fekete-brigád lett. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 42. kiadás

1951. október 26.

19 óra 25 perc

Az Inotai Erőmű dolgozóinak ünnepsége a csehszlovák nagyipar államosításának hatodik évfordulója alkalmából

Ka Mk Ni

A szocializmust építő csehszlovák és magyar nép sikeres gazdasági együttműködésének főnyes bizonyítéka öt éves tervünk egyik büszkesége, az épülő Inotai Erőmű. Több mint félszáz csehszlovák izom munkásai dolgoznak munkaversenyben azért, hogy Inota hatás-
idő előtt kapja meg a szükséges gépeket. De nemcsak gépeket kapunk Csehszlovákiától, legjobb szakembereit is elküldte hozzánk a csehszlovák dolgozó nép, hogy a gépek felszerelésében semmi fennakadás se legyen.

Közel 150 csehszlovák szakértő, mérnök, szerelő dolgozik az Inotai Erőműnél, akik pontosan délelőtt 11 órakor az építkezés kulturterében magyar társaikkal karöltve lelkes ünnepség keretében emlékeztek meg a csehszlovák nagyipar államosításáról. Október 28.-án lesz hat éve, hogy a legfontosabb üzemek, gyárak, valamennyi pénzügyintézet, bank, az egész nagyipar Csehszlovákiában is a dolgozó nép tulajdona lett.

Az ünnepségen Stefan Major csehszlovák követ vezetésével résztvettek a budapesti csehszlovák követség tagjai, valamint a magyar külügyminisztérium és a bányá- és energiaügyi minisztérium képviselői.

A vörös, magyar és csehszlovák lobogókkal, sztálin, Gottwald és Rákosi Mátyás arcképeivel díszített kulturteremben, ahol magyar és csehszlovák nyelvű feliratok üdvözik a nagy Szovjetuniót, hirdetik a szovjet, csehszlovák és magyar nép barátságát, a békétábr legyőzhetetlen erejét, a csehszlovák himnusz elhangzása után Varga János, az építkezés vezetője üdvözölte a vendégeket és az egybegyűlt dolgozókat. Hangsúlyozta beszédében, az Inotai Erőmű felépítése ókos bizonyítéka annak az együttműködésnek és baráti segítségnek, amelyet a felszabadult népek együttműködése teremt és amely csak a szocialista építés során bontakozhat ki.

Frantisek Volrúb csőszereelő beszélt ezután a csehszlovák dolgozók nevében. Lelekes örömmel ígérte meg, hogy továbbra is jó munkát végeznek, aminek eredményeképpen az Erőmű első gépegységének próbatüzmeneltetése a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója alkalmából megindulhat.

Csernitczky Gyula az építkezés pártszervezete nevében üdvözölte az ünnepség résztvevőit, majd Stefan Major követ emelkedett színpadra:

- Mindenki - aki hűséges pártjához, osztályához és a népi demokratikus rendszerhez - nagy örömet kell kívánnia annak a ténynek, hogy a Magyar Népköztársaság éltetésének ezen a rendkívül fontos szakaszán nemcsak magyar, /folyt.köv./

N T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 43. kiadás

1951. október 26.

19 óra 35 perc

/Az Inotai Erőmű dolgozóinak...1.folyt./ KA/ Mk Ni

hanem csehszlovák munkások is dolgoznak és a lehető legnagyobb egyetértés en, összhangban aldatkészen végzik munkájukat magyar barátaikkal együtt. Így lett Inota, az a hatalmas ipari kombinát, az osztályöntudat és a nemzetközi szolidaritás szimbólumává is - mondotta, majd így folytatta:

- A hő. Szovjet Hadsereg történelmi jelentőségi győzelme megteremtette a külcsipar államosításának előfeltételeit Csehszlovákia-
kiban is és lehetővé tette, hogy kivegyük a gazdasági élet alap-
jait annak az áruló burzsoáziának a kezéből, amely a müncheni
diktátum és a hitleri borzalomak legsötétebb időszakában 1938-1939--
ben aljasan és gyáván viselkedett s hogy pénzeszsákját megmenthesse,
együttműködött a fasiszta kánibállokkal.

- Október 28.-án lesz hat éve annak, hogy az akkori köz-
társasági elnök aláírta a külcsipar államosításáról szóló dekrétumot.

Ezután a győzelmes 1948-as februári eseményekről szólt,
majd hangsúlyozta, hogy az azóta elért sikerek valóban nagyok.
Maga az a tény, hogy a csehszlovák ipari termelés az 1950-es év végén
50 százalékkal haladta túl a háború előtti 1937-es év ipari termelését,
bizonyítja, hogy a dolgozó nép alkotó ereje soha nem tapasztalt
fejlődésnek indult. A mi ötéves tervünk - hasonlóképpen a magyar öt-
éves tervhez - megemelt terv.

- Mezőgazdaságunk bővítése gyors iramban folyik.
Répa- és burgonyakombájnok, eddig nálunk még ismeretlen különböző
mezőgazdasági gépek alkalmazása járul hozzá szövetkezeti gazdálko-
dásunk természetének nagyörömtől emeléséhez. Iparunk, valamint
mezőgazdaságunk fejlődése egyúttal a széles dolgozó tömegek élet-
színterének gyors emelkedését is jelenti. Emelkedő jótétet jelent
a dolgozó nép számára és ugyanakkor szeretett hazánk politikai, gazdasági és kulturális felvirágzását is jelenti.

- A mi baráti és testvéri viszonyunk a Magyar Nép-
köztársasághoz, a dolgozó, békeszerető és történelme folyamán sokat
szenvedett magyar néphez, a két állam közötti állandóan /
kereskedelmi és kulturális kapcsolatokat azt bizonyítja,

hogy baráti viszonyunk egyre szilárdul. Ezt bizonyítja
a különböző ipari kombinátok építkezésénél megnyilvánuló kölcsönös
együttműködés, ezt bizonyítja az a tény is, hogy Ti, drága magyar
barátaink kéz a kézben dolgoztok a csehszlovák munkásokkal. /erősödő

- Mint öntudatos és a proletár nemzetköziség gondolatától
lelkésített dolgozók tudjuk, hogy minél erősebb lesz a népi demokra-
tikus Magyarország, annál erősebb lesz a népi demokratikus Csehszlo-
vákia is. Közös az ellenségünk, közös ek a barátaink is. Egy táborba
tartozunk: a hatalmas békétáborba, élén a Szovjetunióval.

/Folyt.köv./

MTI BELFOLDI HIREK

B 44. kiadás

1951. október 26.

17 óra 45 perc

/ Az Inotai Erőmű dolgozóinak...2.folyt./ KA/ik MI

Ugyanazt a társadalmi formát építjük és egy cél felé vezetnek bennünket a mi drága, bölcs vezéréink, Klement Gottwald, Rákosi Mátyás és a nagy Sztálin.

Eljen a csehszlovák és a magyar nép eltéphetetlen barátságai! Le a háborús uszítókkal! Eljen a béke! - fejezte be beszédét Stefan Hajos követ.

Az ünnepség az Internacionálé munkáival fejeződött be.

/MTI/

A Demokratikus Ifjúsági Világszövetség Titkárságának üzenete az egyiptomi ifjúsághoz

k or/He/ik FT Ia

A Demokratikus Ifjúsági Világszövetség Titkársága a következő üzenetet küldte az egyiptomi ifjúsághoz:

"Egyiptom fiataljai! Az egész világ ifjúsága figyelemmel kíséri E gyptom népének és ifjúságának a békéért, függetlenségéért, nemzeti szuverenitásáért vívott harcát. A ti harcotok nagy csapás Közép-Kelet háborús térszpontra való változtatásának terveire.

A DÍV Sz titkársága 84 ország több, mint 70 millió békészerető fiatalja nevében teljes szolidaritását fejezi ki az egyiptomi ifjúsággal.

Egyiptom fiataljai: Kívánjuk nektek, hogy szélesítsétek ki és fokozzátok egységeket.

Sikert kívánunk nektek a békéért és nemzeti függetlenségéért folytatott nemes harcotokban" - fejezi be üzenetét a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség titkársága. /MTI/

Forró lelkesedéssel ünnepelték a kínai művészegyüttest Miskolc dolgozói

vid D/PE/ik FT Ia

A Kínai Ifjúsági Művészegyüttes vidéki körútja során ellátogatott Miskolcra is, ahol a dolgozók nagy szeretettel fogadták. A fiatal kínai művészek meglátogatták a megyetani város építkezését, ahol az építkezés dolgozói és az egyetemi ifjúság lelkes szeretettel vette őket körül. Este a miskolci Állami színház nézőtere szűlfolásig megtelt. A fiatal kínai művészek gyönyörű műsorát szüntalan szor szaktította félbe viharos tapsal a közönség. Az előadás végén a városi pártbizottság titkára, valamint a megyei és a városi tanács elnökei és a tömegszervezetek képviselői ajándékokat nyújtottak át a kínai művészeknek. /MTI/

K E T I F E L F O L D I H I R E K

B 45. kiadás

1951. október 26.

11 óra 45 perc

/A Budapesti Városi Tanács ülése...3.folyt./ t Bc/Jné/Mk FT Wj

Ezután a tanácsülés megkezdte a budapesti városi tanács 1952 évi költségvetésének tárgyalását. A költségvetést Varga István, a pénzügyi osztály vezetője ismertette.

/Beszédét előző kiadásainkban ismertettük./

Harrer Ferenc, a pénzügyi állandó bizottság jelentését ismertette, hangsúlyozta, hogy a főváros 1952 évi költségvetése haladást jelent az előző évihez szemben. Az állandó bizottságok szervezetiesen is bekapcsolódtak már a költségvetés elkészítésébe, a új feladatok is szerepelnek a jövő évi költségvetésben.

Kopta Károly javasolta, hogy a külföldi művészek által meggyarorszári vendégszerepléseiről készítsenek filmet, hogy minél többen ismerhessék meg kiváló művészi teljesítéseiket, a baráti népek kulturáját.

/folyt.köv./

/Megkezdődött a magyar épitőművészek...3.folyt./ t Tor-Li/Jné/Mk Io

Ezután szünet következett, majd Szijártó Lajos építőügyi miniszter megnyitotta a kongresszus részvevői számára az Épitőművészeti Kiállítást. A három részből álló kiállítás a Szovjetunió szocialista-realista épitőművészetének nagyaszerű alkotásait, a magyar épitőművészet új törekvéseit, kiemelkedő munkáit és nemzeti épitészeti hagyományait a legjobb emlékeket mutatja be.

Délután megkezdődött a vita dr. Kardo György referátuma felett. A vitában először Szijártó Lajos építőügyi miniszter szólalt fel.

Bővezetében a Magyar Népköztársaság kormánya nevében üdvözölte a kongresszust, és annak a kormányának adott kifejezést, hogy ez a kongresszus határozott jelent épitőművészetünk történetében és kiinduló pontja lesz a szocialista-realista épitőművészet megerősítésének Magyarországon.

A továbbiakban szólt a hatalmas feladatokat ismertette, amelyeket az épitőiparnak meg kell oldania az ötéves terv végrehajtása során. Még 217.000 lakást, kórházak, orvosi rendelők, iskolák, óvodák, egyetemenek, sporttelepek, gyárak, hidak és utak építését kell megtervezni és felépíteni. Olyan épitőipart kell kifejlesztünk, amely valóban képes ezeket a nagy feladatokat megoldani.

- Most épülnek olyan hatalmas ipartelepek, mint a Dunaípari Város, épülnek az új szocialista városok, épülnek a nagy közúti és helyi közlekedés, a szakszerű fűtőberendezés néptudomány. /folyt.köv./ K

K T I B E L F O L D I T I R E K

B 46. kiadás

1951. október 26.

29 óra 15 perc

/Megkezdődött a magyar építőművészek...3.folyt./ t. Fón-Li/Juc/Ak Te

Amíg építőiparunk fejlődésének ilyen eredményeit felszámoljuk, rá kell mutatnunk, hogy mindezeket az eredményeket elsősorban a Szovjetunió segítségének köszönhetjük - hangsúlyozta Szijártó Lajos, majd építőiparunk főbb hiányosságairól beszélt.

- Még kell állapítanunk - mondotta ezzel kapcsolatban - hogy építőszettünk nem tükrözi vissza azokat a hatalmas társadalmi átalakulásokat, amelyek a felzárkózás útján hazánkban végbementek. E tekintetben építőszettünk kulturális életünk legelhanyagoltabb területe. Sem a Szovjetunió gazdaság tapasztalatait és gyakorlatát, sem pedig a népi demokráciák egyes kimagasló eredményeit nem hasznosítottuk.

- A nyugati dekadens építőszeti stílus fenntartásában nagy szerepet játszik a kritika és önkritika teljes hiánya, mind az építőművészek, mind pedig az építők között. A "mindenképp sörpörjőn a maga háza előtt" burzsoá elv betartása azt eredményezte, hogy sem a tervezők, sem a kivitelezők nem bírálták meg egymás munkáját. A mi társadalmi rendünkben ez a szemellenkörös és megengedhetetlen. Épületeink ma egész dolgozó népünk tulajdonát képezik. Ezek előtt a házak előtt, igenis, mindenkinek sörpörnie kell. Sörpörni kell azért, hogy ne izléstelen skatulyaházakat építsünk, hanem a dolgozók izlésének megfelelő, szép és optimizmust keltő épületeket.

Ezután rámutatott arra, hogy nemcsak az építészek, de maga az építésügyi minisztérium is elhanyagolta a stíluskérdést, majd a következő példát említette arra, hogy milyen mély gyökeret vert építőszettünkben a kritikatól való tartózkodás.

- Két évvel ezelőtt - mondotta - Perényi elvtársakkal, az építésügyi minisztérium tervezési osztályának vezetőjével és a tanv bíráló bizottság elnökével megnéztünk egy sor építkezést. A honvédelmi minisztérium kórházánál én elég hangosan azt mondtam: "Ez az épület nagyon izléstelen". Erre Perényi elvtárs ijedten a fölébe ugrott, csodálatosabban beszélni kezdett, mert itt van mellettem a terv készítője és ne hallhatja azt, amit mondok. És az eset azt hiszem eléggé megvilágítja, hogyan állunk a kritika kérdéssel az építőművészetben. Teljesen egyetérttek Kardos professzor javaslatával, hogy nyissuk ki a zsilipet és tegyük lehetővé összes építőművészeink, az egyetemi tanárok, a kivitelező mérnökök és a dolgozók széleskörű véleménynyilvánítását, a tervező intézetek munkájának kritizálását.

A továbbiakban a négyetemi oktatási munka megjavításának fontosságát hangsúlyozta, majd az új építőszeti stílus kialakításában az előgyártás, a vizsgálat és a szabványosítás kérdéséről szólt.

/folyt.köv./

k

HÍR BELFÖLDI HÍREK

B 47. kiadás

1951. október 26.

20 óra 35 perc

/Hozzájárult a magyar építőművészek...4.folyt./ t. Tom/Li/Jné/Lik Io

- Ezeket a kérdéseket - mondotta - építőzeink jelentős része lebecsüli, sőt nekik egészen a tervezői szabadság megsértését, a művészi alkotás békiyóit látják bennük. Sokan nem akadják megérteni, hogy csupán arról van szó, hogy a művészi alkotásokat nem közierővel, hanem az élenjáró technika legfejlettebb módszereivel valósítják meg.

- Akadnak olyan építések, akik az izléstelen épületek létrehozásának okait a típussterveken keresik. Nyilvánvaló, hogy ezek az állítások tarthatatlanok. A Szovjetunió szocialista építészete bizonyítja, hogy össze lehet és össze is kell hangolni a helyiségek gazdaságos elhelyezését a legigényesebb és legmagasabb esztétikai követelményekkel is.

Befejezésül rámutatott, hogy az építészettel kapcsolatos vita nemcsak művészeti, hanem egyben politikai kérdés is.

- Ez döntő világnézeti, politikai harc a kapitalista és a szocialista ideológia között. Ebben a harcban ismét a Szovjetunió mutatja számunkra is az utat, ahol a népi, nemzeti hagyományok továbbfejlesztése nyomán már megvalósult a szocialista építészeti, ahol egyrészt épülnek a szocialista-realista építészeti legszebb alkotásai. Az építésügyi minisztérium a maga részéről levonja a következtetéseket, a jövőben a legmesszebbmenően támogatást nyújt azoknak az építőművészeknek, akik a szocialista-realista irány megvalósítását építészetiükben elősegítik és határozottan fel fog lépni a nyugati, ugynevezett modernista irányzat ellen.

- szakítanunk kell tehát a skatulyaszerű épületekkel, a kacsalábon álló házakkal, és át kell tornálnunk a múlt örökségének, a népi és nemzeti hagyományoknak, a Szovjetunió eredményeinek felhasználására, azaz a szocialista-realista építészeti stílus megteremtésére - fejezte be nagy tisztséggel fogadott beszédét az építésügyi miniszter.

Ezután az elnöklő Janáki István felolvasta a moszkvai ösztöndíjasok építész csoportjának az építőművészek első országos kongresszusa részvevőinek írt táviratát.

- Hogy vagyunk győződve arról - hangzik a moszkvai ösztöndíjasok távirata - hogy a magyar építészeti kongresszusa utat fog mutatni olyan építészeti megteremtéséhez, mely méltó haladó hagyományainkhoz, méltó népünk hősi építő munkájához és méltó ragyogó jövőnkhez. Azon leszünk, hogy a szovjet építőipar és építőművészet tapasztalataival fölfegyverkezve minél előbb, minél magasabb szakmai tudással kapcsolódhassunk be hazánk szocialista építésének munkájába.

/folyt. köv./ R.

K T I B E I F O L D I H I R E K

B 48. kiadás

1951. október 30.

20 óra 35 perc

/Bekezdődött a magyar építőművészek...5.folyt./ t Li/Fd/Mk Ia

A távirat felolvasása után Reichinger Károly építőművész szólalt fel. Az építőművész-utánpótlás biztosítására az oktatási munka fontosságát hangsúlyozta s ezzel kapcsolatban felvetette annak szükségességét, hogy az építőszemélyek hallgatók maradványaik során szorosabb kapcsolatba kerüljenek a társművészetekkel.

D/Fd Gerő László dr. a többi között a műemlékek védelmének fontosságáról beszélt. Hangsúlyozta: ha műemlékek közelében új épületeket emelnek, nagy gondot kell fordítani arra, hogy azok szervesen, harmonikusan bekapcsolódjanak a műemlékek által kialakított városképbe s ne bontsák meg azt, mint a századforduló idején emelt szecessziós épületek.

Az elnök ezután bejelentette, hogy megérkezett a kongresszusra a román építőművek képviselőjében Pîcola^o Gadescu román ügyvezetői építészeti tanács elnöke. A kongresszus résztvevői lelkes tapsal üdvözölték a román építészeti képviselőjét.

A kongresszus ezzel befejezte ponteli tanácskozásait. Szombaton délelőtt tovább folytatják a vitát. /MTI/

/A Budapesti Városi Tanács ülése....5.folyt./ t Bc/Jnc/Mk FT Mi
A hozzászólásokat Varga István és Kovács Ferenc vállalták, majd a tanácsülés elfogadta a Budapesti Városi Tanács 1952. évi költségvetését.

Több megüresedett alldandó bizottsági tagsági hely betöltése után a tanácsülés Kovács Ferenc zárószavaival ért véget. /MTI/

Szerkesztőségek figyelmébe!

Bc/Jnc/Mk FT Mi

Mai B 38. kiadásunk /A Budapesti Városi Tanács ülése... 2.folyt./ utolsó előtti bekezdésének utolsó sora helyesen: f o r i a t t a l emeljük.

Ugyane kiadásunk utolsó bekezdésének utolsó sorában az utolsó két szó helyesen: f o r i a t t a l emeljük. /MTI/

k

MTI BELFÖLDI HIREK

B 49. kiadás

1951. október 26.

10 óra 45 perc

Bugár Jánosné beszámolója Csepelen a magyar nőkiállítás koreai útjáról 3-

t M/M/IKK FT N1 3

Zengő indulók hangjai mellett gyülekeztek pénteken délután Csepel dolgozói a csepeli sportcsarnokban, hogy meghallgassák Bugár Jánosné, a Koreában járt magyar nőkiállítás vezetőjének beszámolóját. A gyűlés megnyitása előtt a zenekar "A békétábr legyőzhetetlen" című indulót játszotta s hamarosan kapcsolódott a közönség is: a dolgozók együtt énekeltek a harcos béke-induló szövegét. Kocsis Károlyné, a XXI. kerületi MDSZ-szervezet ügyvezetője nyitotta meg a gyűlést, majd Orsolya Erzsébet, az Ifjúsági Színház tagja adta elő Csobány Gabriella versét: "Egységítjük Koreát!" Bugár Jánosné, a kiállítás vezetője beszédében sorra vette utjuk tapasztalatait, majd a baráti fogadtatásról beszélt, amelyben a koreai nép részvételével a magyar nép képviselőit. Aztán elmondta koreai ölményeit. Csepel dolgozói feszült figyelemmel hallgatták szavait. Minden szó vád és ökölcsep volt a hegyetlen gátlások ellen a fel-felavart a tereben a korajlás: a dolgozók elszörnyülködve hallgatták a szentanu szavait, aki szenvedélyes szavakkal ecsetelte előtük a koreai nép borzalmas szenvedését. Bugár Jánosné beszéde végén felhívta a csepeli dolgozók figyelmét: minden kiesett munkanap és munkára, a rosszul teljesített terv, minden hiba a mi munkánkban, hátráltatja a koreai nép győzelmét is: ve gyünk példát bátorjűnkűnk, hősiességűnk, hazaszeretőkűnk és álljuk meg helyűnkűnk mi is a békeharc minden szakaszán. Beszéde végén kitört a tapsvihár: Csepel dolgozói felállva, percekön át ünnepelelelele békeharcűnkűnk lángűnkűnk vezetőjűnk, szűnkűnk generaliszszűnkűnk, a koreai és a magyar nép szeretett vezetőit, Kim Ir Szent, és Rákosi Mátűnkűnk, s a két nép önkűnk barátsűnkűnk. /MTI/

R

MTI BELFOLDI HÍREK

B 50. kiadás

1951. október 26.

21 óra 55 perc

Debrecenbe érkezett a kínai ifjúsági művészegyüttes

Mk/MTI

Debrecen

Magyarországi vendégszerelője során pénteken délután Debrecenbe érkezett a 215 tagú kínai ifjúsági művészegyüttes. Erre az alkalomra ünnepi díszöltött az Arany Bika előtti tér, ahol több száz főnyi lelkes tömeg várta a hatalmas kínai nép fiatal művészeit.

Megőrzésük után ünnepség volt. Dusicza Ferenc, a debreceni városi tanács elnökhelyettese üdvözölte Mao Ce Tung fiait a város dolgozóinak nevében. Debrecen dolgozóinak nagy érdeklődésére való tekintettel az eredeti tervvel ellentétben az együttes szombaton két előadást tart. /MTI/

Időjárás jelentés

Mk/nk Mi

A Meteorológiai Intézet jelenti október 26.-án, pénteken este 21 órakor:

Több helyen eső

Az Eurázsiai hegyláncoktól északra fekvő európai terület felett lezálló légáramlással együtt csendes az idő. Ettől a terület-től északra a hűvös oceáni levegő előnyomulásának hatására esik az eső Skandinávia déli részén és a Volga felső folyó sának vidékén. Ettől délre pedig az egyre szubtrópusi légvonalak okoznak esőket az Appennini és Balkán-félszigeten.

Hazánkban pénteken a Dunántúlon volt néhány helyen kisebb eső. A hőmérséklet nap közben nyugaton 10-13, keleten 14-18 fokra emelkedett.

Budapesten pénteken 21 órakor a hőmérséklet 12 Celsius fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 762 mm, alig változik. Várható időjárás szombat estig: felhőátvonulások, több helyen eső. Készevelt szél. A hőmérséklet alig változik. Várható hőmérsékleti értékek Budapestre: szombat reggel 6-8, délután 14-16 fok között. /MTI/

Helyreigazítás

Mi/nk Mi

Mai B 33. kiadásunk /Pongrácz Kálmán beszéde ...1. folyt./ második bekezdésének utolsó mondatát kérjük helyesbíteni olyan értelemben, hogy egy év alatt 65.000 /hatvanötezer/ lakost kapcsoltak be a központi vízellátásba.

K